

75 Khadir Muusaadhaan: yaamuusa! Ati waanan hojjadhu irratti obsuu hin dandeessu siin jedheen ture jedheen.

76 Muusaanis : si'a sadii ajaja kee waanan faallesseef dhugumaan sadarkaa anaa waliin michoomuu dhiifturra geesseetta waan ta'eef yoon ammaan booda waa tokko gaafadhe naan adda bayi jedhe.

77 Hanga ganda tokko gahanutti deeman. Namoota ganda sanaa akka nyaata isaanii kennanu gaafatan. Nyaata isaanii kennuu didan. Haqa keessumummaas isaan dhorkatan. Achiin ganda sana keessatti dallaa jigutti dhihaate tokko argan. Achiin Khadir hanga sirraahutti ol kaasee dhaabe. Achiin Muusaan Khadiriin: erga isaan nu keessummeessuu didanii waan nu barbaachisee jiruuf isa qajeelchuu irratti kaffaltii fudhachuu odoo feetee ni dandeessa ture jedheen.

78 Achiin Khadir Muusaadhaan: dallaa kana qajeelchuu irratti kaffaltii fudhachuu dhiisuu kiyya na gaafachuun kee bakka nuti adda itti baanuudha jedheen. waanan hojjadhu ilaalchisee waan ati obsa dhabdeef sittan hima jedheen.

79 Doonii an cabsinaan narkatti marmite sun, isheen kan namoota dadhabaa (miskiinota) galaanarra hojjatanuuti. Namoonni kun akka isheen isaan jalaa hin saamamne gochuu waan hin dandeenyeef waanan ishee irratti hojjadheen akka hanqina (hir'ina) godhattu barbaadeetan. Kanaanis mootiin isaanii kan doonii bareedduu taate humnaan namoota irraa fudhatu akka ishee hin fudhanneefi. Doonii hir'ina qabdu hin saamu.

80 Mucaan an ajjeefnaan narkatti marmite sun immoo, abbaaniifi haati isaa Mu'uminoota . Inni immoo akka beekumsa Rabbitti kaafira. Waan guddisanii isa jaallatanuf yookiin waan guddisanii isatti haajomanuuf yeroo guddatte kufriifi jallina irratti isaan dirqisiisa jechuu soodaanne.

81 Kanaafuu bakka mucaa kanaa ilma gaarii kan diinni qabu, kan haala qabuufi badii irraa qulqullaahe akkasumas kan isa caalaa abbaafi haadha isaa mararfatu akka isaaniif kennu feeneeti.

82 Dallaan an isa qajeelchinaan narkatti marmite sun immoo, kan daa'ima magaalattii keessatti argamanuuti. Abbaan isaanii du'eera. Dallaa sana jala horii jaraaf hawwaalametu jira. Abbaan daa'ima kana lachanii nama gaarii ture. Kanaafuu Gooftaan kee akka isaan cimina dargaggummaa isaanii gahanii horii isaanii dallaa sanaa jala owwaalame baafatanu fedhe. odoo dallaan sun jigeera ta'ee horiin isaanii mul'atee badiisaaf saaxilama ture. Kun maratee Gooftaan kee isaaniif godhe irraa kan ka'eedha. Yaada kiyya irraa ka'ee kana hin goone. Egaa kun hiika waan aati isa ilaalchisee obsa dhabdeeti. Rabbiin yeroo seenaa Khadir dubbatee ka'u waan walitti hidhama qabanuuf kan Zul Qarnayn itti fufee dubbate. Sababni isaas lachan isaaniituu dadhabdoota gargaaruuf waan socho'anuufi.

83 Yaa Ergamichaa! mushrikooniifi Yahuudoonni si mokkoruu jecha oduu Zul Qarnayn irraa si gaafatu. Waa'ee isaa ilaalchisee waan isin ittiin gorfamtanu irraa hanga ta'e isiniifan hima jedhiin.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Murtee tokko ilaalchisee sardammuu dhabuufi tasgabbaahuun akka barbaachisaa ta'e
- Dhimma tokko ilaalchisee murtee sharii'aa kan akka qabeenyaafi dhiigaa ilaalchisee kan murteen itti kennamu waan mul'atu irratti hundaa'amee akka ta'e argisiisa.
- Waan hammeenya isaa guddaa ta'e waan hammeenya isaa xiqqaa ta'een deebisuu, waan guddisee bu'aa qabutu ilaalamuu qaba.
- Michuun tokko michuu isaa isa irraa hanga isaa waliin jiraachuun itti cimutti isa irraa adda bahuu akka hin qabne
- Haasaa keessatti yeroo dubbatanu waan gaarii Rabbitti hirkisuudhaan waan hamaa ta'e immoo isatti hirkisuu dhabuudhaan adaba Rabbiif eegamuu qabu eeggachuu
- Garbicha gaarii ta'e Rabbiin lubbuu isaatiifi ilmaan isaalle akka eegu

الجزء السادس عشر

سُورَةُ الْكَهْفِ

٣٠٢

الجزء السادس عشر

﴿٧٥﴾ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٦﴾ قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّحْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِن لَدُنِّي عُذْرًا ﴿٧٧﴾ فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلُهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ ﴿٧٨﴾ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا ﴿٧٩﴾ قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٠﴾ أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَ هُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ﴿٨١﴾ وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ﴿٨٢﴾ فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨٣﴾ وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ ﴿٨٤﴾ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٥﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْيَتَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٦﴾

ALKAHF

302

JUZ 16

إِنَّا مَكَّاتُهُ فِي الْأَرْضِ وَءَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ۝^{٨٤} فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝^{٨٥} حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ ۖ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلُتَا يَدَا الْقُرْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا أَنْ نَعْدَبُ وَإِنَّمَا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ۝^{٨٦} قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نَعْدَبُهُ وَنُؤَيِّرُكَ إِلَىٰ رَبِّهِ ۖ فَيَعْدَبُهُ وَعَذَابًا كَرًّا ۝^{٨٧} وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ الْحَسَنَىٰ وَسَنُقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرٍ نَائِلًا ۝^{٨٨} ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا ۝^{٨٩} حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سَبِيلًا ۝^{٩٠} كَذَلِكَ ۖ وَقَدْ أَحْنَأْنَا إِلَيْهِ حُبًّا ۝^{٩١} ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا ۝^{٩٢} حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۝^{٩٣} قَالُوا يَدَا الْقُرْنَيْنِ ۖ إِنَّا يَا جُوجُ وَمَاجُوجُ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۝^{٩٤} قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خِرٌّ ۖ فَاعِينُونِي بِقُوَّةٍ ۖ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ۝^{٩٥} ءَأَتُونِي زُبُرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ ءَأَتُونِي أُفْرِغَ عَلَيْهِ قَطْرًا ۝^{٩٦} فَمَا اسْطَعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَعُوا لَهُ نَقْبًا ۝^{٩٧}

⁸⁴ Nuti lafa irratti isaaf mijeessineerra. Waan fedhii isaatiin walqabate hunda karaa inni ittiin itti qaqqabu isaaf kennine.

⁸⁵ Waan Nuti isaaf kennine qabatee fedhii isaatti qaqqabuuf kara lixaatti deeme.

⁸⁶ Gara lixa aduutiin hanga xumura lafaatti deeme. Waan isheen burqaa (bishaanii) kan akkan gubuufi dhoqqee gurraacha qabdu keessaan kan seentu se'e. Bakka lixa aduutti ummata kaafiraa arge. Karaa isa filachiisuutiin: Yaa Abbaa gaafa lamaa! isaan kana yookiin ajjeesuudhaan yookiin waa biraatin isaan adabuu, yookiin immoo isaaniif tola ooluu ni dandeessa isaan jenne.

⁸⁷ Abbaan gaafa lamaas: waamicha nuti gara gabbarsuu Rabbitti isaaf goonuun booda nama Rabbitti shaarreeke shirkii isaa irratti itti fufe, addunyaa irratti isa ajjeesuudhaan isa adabna; sana booda guyyaa Qiyaamaa gara Gooftaa isaatti deebifama. Achiin Rabbiin adabbii guddaa isa adaba.

⁸⁸ Isaan irraa namni Rabbitti amanee hojii gaarii hojjate isaaf jannatatu jira. Kunis mindaa iimaanaafi hojii gaarii isaa irratti isaaf kennameedha. Dubbii keenya irraa immoo waan laafaa ta'eefi maratee qabu isaan jenna.

⁸⁹ Sana booda karaa karaa isa duraa irraa adda ta'e gara baha aduutti fuula haala naanneeffateen deemsa jalqabe.

⁹⁰ Bakka biiftuun irraa baatu hanga gahutti deeme. Ummattoota Nuti waan aduu irraa isaan dhorgu manneeniifi qabbana mukaa irraa isaaniif hin taasisifnetti yeroo biiftuun baatu arge.

⁹¹ Dubbiin Abbaa gaafa lamaa kana fakkaata. Dhugumaan beekumsa keenya humnaafi aangoo ir-

raa waan inni qabu tokko tokkoon isaatti marsee jira.

⁹² Sana booda karaa duraanii lachan malee gidduu bahaafi lixaatti qajeele.

⁹³ Hanga karaa tulluu lama gidduu jiru qaqqabutti deeme. Karaa sana irrattis ummata haasaa nama biraa hubachuun itti ulfaatu arge.

⁹⁴ Yaa Abbaa gaafa lamaa! Ya' ijuujiifi Ma' ijuuj (ilmaan Aadam keessaa ummata jabduu lama jechuu isaaniiti) ajjeechaa-fi badii biraatiin kan lafa keessatti badii raawwatanuudha. Kanaafuu gidduu keenyaafi gidduu isaaniitti (walitti bahuu) waan dhorku akka nuuf hojjattu kaffaltii siif kaffalluu jedhan.

⁹⁵ Abbaan gaafa lamaas: aangoofi mootummaa irraa wanti Rabbiin kiyya naaf kenne horii isin naaf kennitanu ni caala waan ta'eef humna namaatiifi meeshaadhaan nagargaaraa gidduu keessaniifi gidduu isaaniitti waan dhorguun hojjadhaa jedheen.

⁹⁶ Citaa sibiilaa dhiheessaa jennaan dhiheessan. Achiin gidduu tabba lachaniitti ijaarsa ijaaruu jalqabe. Yeroo tabba lachan ijaarsaan walqixxeessaa jedhu hojjattootaan citaa sibiilaa kanaa irratti ibidda qabsiisaa isaaniin jedhe. Yeroo citaan sibiilaa sun diimatu nahaasa fidaa ittiin naqaa jedhe.

⁹⁷ Waan olfuudhameef Ya' ijuujiifi Ma' ijuuj isa irratti ol bahuu hin dandeenye. Waan mucucina qabuufis jala isaatii isa uruu hin dandeenye.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Abbaan gaafa lamaa kun mootii Islaamaa kan addunyaa guutuu bulcheedha. Dhugumaan Rabbiin mootummaa ballaa ta'e isaaf kenneera. Kanumaa waliin gamnummaa, kabajaafi beekumsa faayidaa qabu kenneeraaf.

● Dirqama mootiirra jiru keessaa tokko biyya isaanii eeguudhaan nageenya ummataa kabachiisuu akka ta'e

● Warri iimaanaafi ikhlaasa qabanu hojii tokko yemmuu hojjatanu fuula Rabbii barbaachaaf jecha akka hojjatanu

آياتها ١٨

سُورَةُ مَرْيَمَ

آياتها ١٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَمْ هِيَ عَصَ ۝ ذَكَرَ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ وَزَكِيَائًا ۝ إِذْ
 نَادَى رَبَّهُ وَنِدَاءً خَفِيًّا ۝ قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي
 وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا
 ۝ وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَأْيِكَ وَكَانَتِ امْرَأَتِي
 عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۝ يَرِنُ بُعْدُ رَجُلٍ مِنْ
 آءَالٍ يَعْقُوبَ ۝ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ۝ يَزَكِيَّا إِنَّا
 نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَسْحَى ۝ لَمْ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا
 ۝ قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا
 وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ۝ قَالَ كَذَلِكَ قَالَ
 رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْئٍ ۝ وَقَدْ خَلَقْنَاكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ
 شَيْئًا ۝ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۝ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا
 تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۝ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ
 الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝

MARYAM

305

JUZ 16

• Kaayyoo Suurattii:

rahmata mul' ataa Rabbiin gabroota isaa warra gag-gaarii ta'aniif oole kan akka ilmoo gaarii isaaniiif kennuu mul'isuudha. akkasumas Rabbiin ilmoofi gargaaraa irraa qulqullaahuu isaa ibsuudha.

• Ibsa suurattii:

① Kaaf Haa Yaa Ayin Saad: jalqaba suuraa Baqaraa irratti fakkii kanaa ilaalchisee ibsii godhameera.

② Kun dubbannaa maratee Gooftaan kee gabricha isaa Zakariyyaaf ooleeti. Akka ittiin gorfamanuuf sirratti dubbanna.

③ Akka isaaf qeebalamuu jecha yeroo Gooftaa isaa gadi qabee waammatu sana

④ Yaa Gooftaa kiyya an lafeen kiyya dadhabdeetti. Harriin mataa kiyyaas danateera. Si kadhee takkaa dhabee hin beeku. Lakkoofsuma si waammadheen naaf dhowwaatta.

⑤ Du'a kiyyaan booda firoonni kiyya waan addunyaadhaan shaagalamanii jiranuuf haqa amantaa eeganii ittiin hin hojjatanu jechuun sodaadhe. Haati manaa kiyyas maseena hin deessu. Kanaafuu si birraa ilma gargaaraa ta'e naa kenni

⑥ Kan nabiyyummaa narraa dhaalu, akkasumas maatii Ya'aquub irraayis kan dhaalu, yaa Rabbi! Amantaa isaa, amala isaafi beekumsa isaatiin kan jaallatame isa godhi jedhe.

⑦ Rabbiin kadhaa isaa qeebaalee: Yaa Zakariyya! Nuti waan si gammachiisu sitti himna; dhugumaan kadhaa kee qeeballee mucaa maqaan isaa Yahyaa jedhamus sii kenninneerra. Maqaa kana isaan duratti eenyuufuu hintaasifne.

⑧ Zakariyyaan dandeettiin Rabbii isa ajaa'ibsiisee: haala haati manaa kiyya dhabduu (maseena) taateen, anis dulluma irraa xumura umuriifi dadhabbina lafeerra haalan gaheen akkamitti ilmoo naaf dhalata? jedhe.

⑨ Malaykaanis akkana jedhe: dubbiin akkuma ati jette warri keetis hin deessu; atis dulluma irraa xumura umuriifi dadhabbina lafeerra geessetta. Garuu Gooftaan kee Yahyaa haadha dhabduufi abba dulluma irraa xumura umuriifi dadhabbina lafeerra gahe irraa Yahyaa uumuun Anatti salphaa dha; yaa Zakariyya! Kanaan duras dhugumaan kanati womaa hin turre si uumeen ture (jedhe).

⑩ Zakariyyaanis: yaa Gooftaa kiyya! mallattoo ittiin tasgabbaahu kan wanti maleykaan ittiin na gammachiifte argamuu isaa baru naa taasisi jedhe. Mallattoon wanti maleykaan ittiin si gammachiifte argamuu isaa bartu, rakkoo tokko malee utuma fayyaa taatuu halkan sadii namaan dubbachuu dadhabuu keeti jedheen.

⑪ Zakariyyaan bakka itti sagadu irraa ummata isaatti gadi bahee haasaa tokko malee: waaree duraafi waaree booda Rabbiin qulqulleessaa jechuu mallattoodhaan isaanitti hime.

• Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Dadhabina qabaachuuniifi dandeettii dhabuun waan ittiin Rabbitti dhihaatanu keessaa kan guddisee jaallatamu ta'uu isaa, Sababni isaas malaafi humna ofii irraa qulqullaa'anii malaafi dandeettii Rabbi qofatti of kennuu waan ta'eefi.

● Garbichi tokko kadhaa isaa keessatti tola Rabbiin isaaf oole dubbachuun ni jaallattama.

● Waan hunda dura waan diiniif tolu dura buusuufi waan diiniif tolu irratti bolola qabaachuu

● Maqaaleen hiika gaarii qabanu akka jaallatamanu

12 Yahyaan isaaf dhalate. Umrii ittiin dubbatamu yeroo gahu: yaa Yahyaa! Tawraatiin cimsii qabadhu isaan jenne. Sabiyyummaa isaatiin dandeettii waa hubachuu, beekumsa, ciminaafi kutannoo isaaf kennine.

13 Marartee Nu biraa ta'e isaaf kennine; badii irraayis isa qulqulleessine; waan Rabbiin ajaje kan ajajamuufi waan Inni dhorke irraa kan dhorkamu qulqulluu isa goone.

14 Abbaafi haadha isaatii kan tola oolu, kan isaan mararfatu ture. Rabbiifis ta'ee abbaafi haadha isaatii ajajamuu irraa of hin guddisu. Ajaja isaanis hin didu.

15 Yeroo dhaloota isaa, yeroo du'uufi yeroo addunyaa kana irraa bahu, yeroo guyyaa Qiyaamaa fayyaa taasifamee kaafamus nageenyi Rabbirraa ta'ee isarra jira. Bakki kun sadan bakka namni guddisee itti mukaahu. Kanaafuu kana irraa nagaa taanaan waan biraa ilaalchisee sodaan itti hin dhagahamu.

16 Yaa Ergamichaa! Qur'aana sirratti buufame keessatti waa'ee Maryam dubbadhu. Yeroo maatii ishee irraa gara bahaa bakka jirutti qophaa baatu

17 Yeroo Rabbiin gabbartu akka namni ishee hin argineef ummata ishee irraa waan ishee golgu godhatte. Jibriiliin gara isheetti ergine. Suuraa nama uumamni isaa wal qixxaahe fakkaatee itti dhufe. Waan hamaa waan itti yaadu seetee sodaatte.

18 Suuraa nama uumamni isaa walqixxaate (dargaggeessa bareedaa) ta'ee yeroo gara isheetti dhufu yemmuu argitu, yaa namicha nana! nama Rabbiin sodaatu yoo taate akka hamaan tokko sirraa na hin xuqne Al-Rahmaanitti baqadhe jette.

19 Jibriil (as): an namaa miti. An ergamaa Gooftaa kee biraa ergame. Ilma qulqulluu bareedaa ta'e akkan sii kennu gara keetti na erge jedhe.

20 Maryam haala ajaa' ibsiifateen: Ilma ni argadha jechuutti an sagaagaltuu miti. Egaa akkamitti odoos irsi yookiin namni biraa na bira hin gahin ilma argadh? Jette.

21 Dubbiin akkuma ati jette. Dhuguma irsi yookiin dhiirri biraa si bira hin geenye. Akkasumas ati sagaagaltuu miti; garuu Gooftaan kee: abbaa malee ilmaa argamsiisuun narratti salphaadha. Ilmi sii kennamus dandeettii Rabbii irratti namootaaf mallattoo akka ta'uufi akkasumas siifi namoota isatti amaneef marartee Nu biraa ta'e akka ta'uufi. Uumamni ilma kee kanaa murtee Rabbiin biraa murteeffameefi Lawhal Mahfuuz keessattis barreeffamee kan jiruudha jedheen.

22 Maleykichii erga itti hafuufeen booda isa ulfoofte. Achiin ulfa sanaan namoota irraa gara bakka fagootti siqxe.

23 Ciniinfuun ishee qabee gara hundee nakhliitti ishee buute. Waan fokkataan shakkamuurra utuun kanaan dura du'ee irraanfatee jiraadhe jette.

24 Achiin Iisaan jala miila isheetii ishee waamee: hin gaddin. Rabbiin dhugumaan laga coree (xiqqoo) isa irraa dhugdu sii godheera jedheen.

25 Hundee nakhlichaas qabii raasi. Isheetta tamrii yeruma sana bilchaate gadi sitti buufti.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Dirqamoota sharii'aa nama irraa barbaadaman hojjachuufi isa irrattis obsuun akka barbaachisu

● Haadhaafi abbaadhaa tola ooluun sadarkaan guddaa akka qabuufi Rabbiinis galata isaa waliin wal bira qabee akka dubbate

● Rabbiin mu'ujizaa mul'ata Maryamiin argisiise irratti dandeettiin isaa guutuu ta'uu waliin, akka tamriin gubbaadhaa gadi isheedhaaf arca'u sababa akka qaqqabsiiftu ishee godhe.

السُّورَةُ السَّادِسُ عَشَرَ

306

سُورَةُ مَرْيَمَ

يَخِيحِي خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ۝
 وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا ۝
 يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ۝
 وَسَلَّمْ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ
 وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ۝
 وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ
 مِّنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرَقِيًّا ۝
 فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا
 فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝
 قَالَتْ إِنِّي
 أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِن كُنْتَ تَقِيًّا ۝
 قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ
 رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ۝
 قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي
 غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسَّ سِنِي بَشَرٍ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ۝
 قَالَ كَذَلِكَ
 قَالَ رَبِّكِ هُوَ عَلَى هَيْنٍ وَلَنَجْعَلَ لُؤْلُؤًا مِّن لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً
 مِّمَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝
 فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ
 مَكَانًا قَصِيًّا ۝
 فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ
 قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مِّنْ سَيِّئَاتِي ۝
 فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ۝
 وَهَزِيْ إِلَىٰ يَجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقُ عَلَيْهِ رُبًّا جَانِيًّا ۝

MARYAM

306

JUZ 16

فَكُلِّي وَأَشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيَنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي
إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٢٦﴾ قَالَتْ
بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ وَقَالُوا لِمَرِيَمُ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾
يَا خُذْ هَذَا مِنْ مَّامِكِ إِنَّ أَبَوَكَ أَمْرٌ أَسْوَأُ وَمَا كُنْتَ
أُمًّاكِ بَعِيًّا ﴿٢٨﴾ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي
الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي
نَبِيًّا ﴿٣٠﴾ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالْصَّلَاةِ
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾ وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي
جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾ ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ
الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾ مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ
وَإِذَا قُضِيَ أَمْرٌ فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾ وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ
فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ
بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾ أَسْمِعْ بِهِمْ
وَابْصُرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

MARYAM

307

JUZ 16

﴿26﴾ Isheeta tamrii irraayis nyaadhu; bishaan irraayis dhugi; ilma deesseenis gammadi; womaa hin gaddin. Namoota keessaa mucaa kana ilaalchisee nama si gaafatuu: an Gooftaa kiyyaaf dubbachuu dhiisuu of irratti dirqama godheera. Kanaafuu har'a namtokkollee hin haasofsiisu jedhi.

﴿27﴾ Maryam mucaa ishee baattee ummata isheetti dhufte. Ummanni ishees (waan argan kana) haalla jibbaniin: yaa Maryam: ilmoo abbaa hin qabne fuutee dhufuu keetiin dhugumaan dubbii cimaa ta'e fiddeetta.

﴿28﴾ Yaa ishee ibaadaadhaan Haaruunin fakkaatuu! (Haaruun gabricha gaarii ta'ee dha) abbaan kee nama zinaa godhu hin turre; haatii keetis kan zinaa feetu hin taane. Ati immoo maatii qulqulluu gaarummaadhaan beekaman irraa argamte jedhan.

﴿29﴾ Achiin gara ilma ishee Iisaatti haala inni baatamee jiruun akeekte. Achiin ummanni ishee haala ajaa' ibsiifatanii: daa'ima baatamee jiru akkamitti haasofsiifna isheedhaan jedhan.

﴿30﴾ Iisaan (as): ni jedhe: an gabricha Rabbiiti; Injiiliin naa kenneera; nabiyyoota isaa keessaayis isa tokko na godheera.

﴿31﴾ Eessumayyu yoon jiraadhe gabrootaaf bu'aa guddaa kan buusu na godheera. Hangan lubbuun jirutti salaata salaatuufi zaka kennutti na ajaje.

﴿32﴾ Haadha kiyyaaf nama tola oolu na godhe; ibaadaa Gooftaa kiyyaa irraa nama of guddisuufi nama isaan buluu didu nah in goone.

﴿33﴾ Shayxaanaafi deeggartoota isaa irraa guyyaa dhaloota kiyyaa, guyyaan du'uufi guyyaa fayyaa ta'ee kaafamus nagaa ta'uun naaf jira. Guyyaa muku kana sadan shayxaanni nah in xuqne jedhe.

﴿34﴾ Inni bifa kanaa ibsame kun Iisaa Ilma Maryam. Haasaan dhugaan keessa jiru haasaa kana. Dubbiin akka warri jallattoonni waa'ee kiyya ilaalchisee shakkamuufi waldhabanu jedhanu hintaane.

﴿35﴾ Ilmoo qabaachuun Rabbiif kan maluu miti. Inni kana irraa qulqullaaheraa. Dubbii tokko yeroo fedhe kan isa gahu dubbii sanaa ta'i jechuu qofa filannoo tokko malee achumaan ta'a. Egaa Gooftaan akkanaa ilmoo irraa qulqullaahaadha.

﴿36﴾ Rabbiin Innii Gooftaa kiyya; akkasumas isin hundaafuu goftaadha. kanaafuu isuma qofaa ibaadaa qulqulleessaa. Kanan amma isiniif dubbadhee ka'e inni karaa haqaa jaalala Rabbitti isin gahuudha.

﴿37﴾ Waa'ee Iisaa ilaalchisee warri waldhaban waldhaban. Ummata keessatti haala garagar bahaniin garee garee ta'an. Gariin isaanii isatti amananii: Inni ergamaadha jedhan. Gariin kan akka Yahuudotaa immoo itti kafaran. Akkuma gariin namootaa waa'ee isaa ilaalchisee daangaa darbuudhaan: Inni Rabbiin yemmuu jedhanu gariin immoo: Ilma Rabbiiti jedhan. Rabbiin kana irraa qulqullaah! Waa'ee isaa ilaalchisee warra waldhabaniif azaabaafi qorannoo guyyaa Qiyaamaa arganu irraa bowwaan jahannam (badiinsi) isaaniiif mirkanaa'e.

﴿38﴾ Guyyaa sana maaltu akkana isaan dhageessise? maaltu akkana isaan argisiise? Guyyaa dhagahuun hin fayyadne dhagahan. Guyyaa arguun hin fayyadne argan. Garuu, warri badii dalaganu jireenya addunyaa keessatti karaa haqaa irraa jallina ifa gala keessa jiru. Kanaafuu aakhiraaf hin qophaahanu hanga isheen diqqaa (akka tasaa) odoo isaan badii isaanirra jiranu itti dhuffutti.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Maryam akka callistu ajajamuun ishee bakka tokko tokkotti callisuun barbaachisaa akka ta'e ibsa.
- Sharii'aa keenya keessatti hin dubbadhu jedhanii nazaruun hin eeyyamamu.
- Akkaataa uumama Iisaa ilaalchisee wanti Qur'aannni dubbate haqa muramaa kan shakkii hin qabneedha. Jechoonni kana malee jiranu hundumtuu soba. Akkasumas ergamootaaf waan hin malleedha.
- Addunyaa irratti kaafirri tokko ciruma (haqa) kan hin dhageenyeeffi kan hin argine ta'a; garuu aakhiraatti immoo yeroo adabbii arge ni dhagaha; ni argas. Garuu sun isa hin fayyadu.

39) Yaa Ergamichaa! guyyaa namni badii dalage badii isaatiif gaabbu, inni gaarii hojjate immoo ibaadaa Rabbii baayyisee hojjachuu dhabuu isaatiif gaabbu, yeroo qorannoon isaanii raawwatamee kitaaboleen (hojii) gabrootaa maramtee hundi namaa gara waan dabarfateetti adeemu sana isaan akeek-kachiisi. Isaan jiruu isaanii kan addunyaa keessatti isheedhaan kan gowwomfaman turan. Aakhiraas kan dagatan turan. Guyyaa aakhiraattis kan amana-hin turre.

40) Wantoonni uumaman hundumtuu yeroo dhu-manu kan hafu Numa qofa. Ardiifi waan isheerra jirus ni dhaalla. Qabeenya keenya waan ta'aniif akka feene goona. Guyyaa Qiyaamaas qorannoofi mindaadhaaf garuma keenya deebi'u.

41) Yaa Ergamichaa! Qur'aana sirratti buufame keessatti oduu Ibraahiim dubbadhu. Inni guddisee kan dhuggaa dubbatuufi guddisee keeyyattoota Rabbii kan dhugumeessuu dha; akkasumas nabiiyii Rabbiin biraa ta'eedha.

42) Abbaa isaa Azariin: yaa abbaa kiyya maaliif sanama waammattus si jalaa hin dhageenye, gab-bartus gabbarsuu kee hin argine, kan miidhaa sirraa deebisuu hin dandeenye akkasumas kan faayidaa tokko siif argamsiisuu hin dandeenye Rabbii gaditti gabbarta? yemmuu jedhu

43) Yaa abbaa kiyya! an karaa wahyiitiin beekumsa sitti hin dhufin dhugumaan natti dhufee jira; kanaa-fuu karaa qajeelaa irrattan si qajeelchaa na hordofi.

44) Yaa abbaa kiyya! shayxaanaan buluudhaan isa hin gabbarin. Shayxaanni yeroo Rabbiin Aadamiif sujuudi isaan jedhu diduudhaan Al-Rahmaanin kan bulu dide ta'eera.

45) Yaa abbaa kiyya! kufrii kee irratti duunaan Al-Rahmaan irraa adabbiin si xuqa jechuun siif sodaadha. Jaalallee isa godhachuu keetiinis isaa waliin adabbii keessatti walitti qindooftu (yemmuu isaan jedhu yaadadhu).

46) Aazar ilma isaa Ibraahiimiin(as): yaa Ibraahiim ati sanama an gabbaru hin gabbartuu? Sanama kiyya arrabsuu yoo hin dhiisin dhakaadhaanan si tuma. Yeroo dheeraa ta'eefis narraa fagaadhu; naanis hin dubbatin jedheen.

47) Ibraahiim abbaa isaatiin ni jedhe: nagaan narraa sirra haa jiraatu; wanti ati narraa jibbitu si hin qaqqabin. Araaramaafi qajeeluma Gooftaa kiya siif kadha. Inni (S. W) guddisee kan namararfatuudha.

48) Isinis wantoota isin Rabbii gaditti gabbartanu irraayis addan baha. Gooftaa kiyya tokkichan gabbara. Isattis womaa hin shaarraku. Yeroon Isa kadhe akka na hin dhowwanneefi nama isa kadhatee dhabu akka na hin goone ni abdadha (jedhe).

49) Yeroo isaanii sanama isaanii kan isaan Rabbii gaditti gabbaranu dhiisu, bakka maatii isaa, ilma isaa Is'haaqiin isaaf kennuudhaan bakka buufneef. Ilma ilma isaa Ya'iquubiinis isaaf kennine. Tokko tokkon isaanii nabiiyii isaan goone.

50) Nabiiyummaa dabalatee maratee keenya irraa waan baayyee isaaniiif kennine. Faaruu gaarii darba hin qabne afaan gabrootaatiin akka faarfamanu isaaniiif goone.

51) Yaa Ergamichaa! kitaaba sirratti buufame keessatti waa'ee Muusaa dubbadhu. Inni filatamaa, ergamaa nabiiyii ta'eera.

★ Waaan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Ibraahiim ummata isaa irraa adda bahuun isaa Saarraa waliin yeroo ta'u, waan isaaniiif kennameefi ilma ilmaas walitti qindeessee dubbate. Booda waa'een Ismaa'iil immoo qophaatti dubbatame.

● Abbaafi haadha waliin yeroo jecha wal jijjiiranu naamuusa qabaachuu, suuta jechuufi haasaa lallaafaa itti deebisuu, akkasumas Maqaa isaanii keessaa isa gaarii ta'e filatanii ittiin waamuu

● Akkuma Rabbiin buluun rahmata Rabbii argachuuf sababa guddaa ta'e, badii raawwatuun rahmata Rabbii irraa nama fageessa; akkasumas balbal isaa namatti cufa.

● Rabbiin gabricha gaarii ta'e hunda akkuma hojii isaatiin faaruu gaarii isaaf taasisuuf waadaa sceneera. Ibraahiimiifi ilmaan isaa warra toltuu hojjatanu keessaa dura bu'aa ta'uu isaanii

سُورَةُ مَرْيَمَ

٣٠٨

الجزء السادس عشر

وَأَنذَرْتَهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٨﴾ إِنَّا نَخْنِثُ نَرْتُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٣٩﴾ وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٤٠﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤١﴾ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٢﴾ يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٣﴾ يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٤﴾ قَالَ أَرَأَيْتَ إِنْ كُنْتُ جُنُودَ اللَّهِ وَهَجَرَنِي أَهْجُرْ فِي مَلِكٍ ﴿٤٥﴾ قَالَ سَلِمَ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ فِي حَفِيًّا ﴿٤٦﴾ وَأَعْتَرْتُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا أَعْتَرَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٨﴾ وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلَيَّا ﴿٤٩﴾ وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٠﴾

MARYAM

308

JUZ 16

وَدَّيْنَهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبَهُ نَجِيًّا ۖ وَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا إِخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۖ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ ۚ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ۖ وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۖ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ ۚ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۖ وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۖ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ۚ إِذِ اتَّخَذَ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرَوْا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ۖ فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَةَ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ عَذَابًا ۖ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ۖ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ ۚ بِالْغَيْبِ ۚ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ۖ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۖ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ۖ وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا يَنْزِلُ ۖ وَمَا خَلَقْنَا وَمَا يَنْزِلُ ۖ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ۖ

52) Bukkee tabbaa gara mirgaa irraa isa (Muusaa) waamne. Haala isa haasofsiifnuun ofitti isa dhiheessine. Rabbiin haasaa isaa haala isa dhageessisun

53) Maratee keenya irraa akkasumas isaaf tola ooluu jecha akkasumas yeroo inni kadhatu kadhaa isaa isaaf qeebaluu jecha obboleessa isaa Haaruuniin haala nabiiyii gooneen isaaf kennine.

54) Yaa Ergamichaa! Qur'aana sirratti buufame keessatti waa'ee oduu Ismaa'iil dubbadhu. Inni nama waadaa dhugeessu. Yeroo waadaa seene guutu malee hin dhiisu. Akkasumas ergamaafi nabiiyyiidha.

55) Maatii isaas akka isaan salaata salaatanuufi zakaas kennanu isaan ajaja. Gooftaa isaa birattis jaallatamaadha.

56) Yaa Ergamichaa! Qur'aana sirratti buufame keessatti waa'ee oduu Idriis dubbadhu. Inni gaddisee kan dhugaa dubbatuufi guddisee keeyyattoota Rabbitti kan dhugumeessuu dha; akkasumas nabiiyyii nabiiyyoota Rabbii irraa ta'eedha.

57) Nabiiyummaa isaaf kennineen sadarkaa isaa ol fuune. Sadarkaa oliitis argate.

58) Zakariyyaa kaasee hanga Idriisitti warri suuraa kana keessatti ibsaman, isaan warra Rabbiin nabiiyyummaadhaan ilmaan Aadam keessaa, ilmaan warra Nuuhiin waliin doonitti feenee, ilmaan Ibraahiimiifi ilmaan Ya'aquub keessaa akkasumas nama Nuti gara Islaamaatti isa qajeelchineefi warra Nuti isaan filanne keessaa warra Rabbiin tola isaanitti ooleedha. Nabiiyyoota isaan goone. Keeyyattoonni Rabbii dubbifamuu yeroo dhagahan sodaa Rabbii irraa kan ka'e haala boohanuun sujuuda bu'u.

59) Nabiiyyoota filatamoo ta'an kana booda hordoftoonni ajaa (gadhee) kan haala barbaadameen salaata hinsaganne, waan lubbuun isaanii feetu kan akka zinaa kan hojjatanu dhufan. Siichi jahannama keessatti salphinaafi waan hamaa ta'een wal qunnamu.

60) Nama badii hojjateefi ibadaa odoo hojjachuu qabuu dhiise irratti tawbatee, Rabbitti amanee hojii gaarii hojjate odoo hafuu. Warri bifa kanaan ibsaman jannata seenu. Hojii isaanii irraa utma xiqqoollee ta'e jalaa hin hir'ifamu.

61) Jannata taa'umsaa kan Al-Rahmaan gabroota isaa warra gaggaariitiif isaan seensisuuf fagootti wareege sana (seenu). Isaan odoo ishee hin argin itti aman. Wareegni Rabbiin jannataan wareege utumallee fagoo ta'eeyyuu dhufuun isaa hin oolu.

62) Haasaa bu'aa hin qabnes ta'e haasaa fokkataa hin dhagahanu. garuu salaamataa garii isaanii garii isaaniitiin jedhanu dhagahu. Ammas salaamataa Maleykonni isaaniin jedhanu dhagahu. Ganamaafi galgala nyaata irraa wanti isaan fedhanu isaaniif dhufa.

63) Jannata bifa kanaan ibsamte kana gabroota keenya warra waan ajajaman hojjatanii waan dhorkaman irraa dhorkaman dhaalchina.

Rabbiin mindaa warra isa sodaatanuu yemmuu dubbatee ka'u, sodaan ajaja isaa ajajamuu akka ta'e ibsee akkana jedhe:

64) Yaa Jibriil! Muhammadin (saw) Maleykonni fedhii isaaniitiin hin bubbu'anu; kan isaan bubbu'anu ajaja Rabbiitiin; aakhiraa ilaalchisee kan nuti itti adeemaa jirru, addunyaas ilaalchisee wanti dugduubba keenya jiruufi wanti aakhiraafi addunyaas gidduu jirus kanuma Rabbii qofa. Gooftaan keetis kan irraanfatu miti jedhiin.

• Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Fedhiin warra karaa Rabbitti nama waamuu nama waamicha isaanii irratti isaan gargaaru horachuu akka ta'e
- Sifata guutuu Rabbiif mirkaneessuu
- Waadaa guutuun jaallatamaadha. Innis haala nabiiyyootaatiifi ergamootaati. Faallaan isaa immoo waadaa diiguu yeroo ta'u innis haala jibbamaadha.
- Maleykonni ergamoota Rabbii kan wahyiidhaan ergamanu ta'uu waliin ajaja Rabbiitiin malee gara nabiiyyootaa yookiin ergamootaati akkasumas gara namtokkotti bu'uu akka hin dandeenye.

65 (Inni) Uumaa Samiifi ardiiti. Lachan isaaniiuutuu qabeenyaa isaati. Dhimmi isaanis Isa ilaallata. Kan gabbarsuu haqa godhatu Isa qofa waan ta'eef, Isa tokkicha gabbari. Gabbarsuu Isaa irratti gadi dhaabbadhu. Kan ibaadaadhaan isatti qixxaahu kan akka isaa hin jiru.

66 Kaafirtichi kaafamiinsa mormu haala qoosuun: yeroo du'e qabrii kiyya irraa siichi kaafamee jireenya tasgabbaahaa jiraadhaa? Kun waan hin fakkaanne jedha.

67 Kaafirtichi kaafamiinsa mormu kun akka Nuti duraan dhabama irraa isa uumuu keenya hin yaa-datu? Kanaafuu uumama duraa ilaaluudhaan uumama lammaffaatiif ragaa hin godhatuu? Uumamni lammaffaa irra lafaa ta'uu isaa waliin .

68 Yaa Ergamichaa! Gooftaa kee natti haa ta'u! qabrii isaanii keessaa gara dirree walgahiitti haala isaan shayxaanota isaan jallisan waliin qindaahaniin isaan baafna. Sana booda xinnaatanii haalaa jil-beeffataniin gara balbala jahannamitti isaan oofna.

69 Sana booda namoota Rabbiin buluudiduu duraa bu'oota ta'an gosa hunda keessaa humnaan bunnee fuuna.

70 Sana booda isaan keessaa eenyu ibidda seenuu, ishee dhamdhamuufi ijaan argutti hunda caalaatti haqa akka godhatu ni beekna.

71 Yaa namootaa! isin keessaa namtokko odoo buusaa jahannamirra kaa'ame (siraaxa) irra odoo hin ce'iiin hin hafu. Ce'uun kun murtee hin jijjii-ramneedha. Rabbiitu murteesse waan ta'eef murtee isaa wanti deebisu hin jiru.

72 Siraaxarra erga ce'ameen booda warri waan Rabbiin ajaje ajajamanii waan Rabbiin dhorke irraa dhorkamuun isa sodaatan nagaa bahu. Warra badii raawwattoota ta'an immoo haala jilbeeffataniin (achi keessatti) isaan dhiifna. Keessaa baqachuu hin danda'anu.

73 Keeyyattoonni keenya iftuu taateefi kan Ergamaa keenya irratti buufamte sun yeroo namoota irratti dubbifamtu, kaa-firoonni warra amananiin: garee lachan keessaa garee isa kamtu jiruu gaariifi bakka taa'umsaa gaarii akkasumas walgahii gaarii qaba? garee keessanimoo garee keenya? Jedhu.

74 Kaafiroota warra qabeenyaa addunyaa isaan bira jiruun of dhaaddatanu kana dura, ummattoota isaan caalaa horii qabanu, uffanni isaanii gatii guddaa ta'uu irraa kan ka'e ilaalchaan kan isaan caalaatti bareedanuu fi qaamni isaanii kan qananiin irraa mul'atu kan Nuti balleessine meeqaaf meeqa?

75 Yaa Ergamichaa! nama jallina isaa keessa gara gaggalu Rabbiin jallina akka dabalatuu jecha achi butaaf. Balaa addunyaa irratti sardamsiisaa jiranu yeroo ijaan arganu yookiin adabbii guyyaa Qiyaamaa yeroo argan, garee isaanii ta'eefi garee mu'uminoota ta'ee eenyu akka quphannaa hamaa ta'e akka quphateefi deeggartoota xiqqoo akka qabu beekuuf jiru.

76 Isaan kanaaf achi isaaniiif butuun yeroo jallina dabaluu fi warra amananii immoo iimaanaafi ibaadaa dabalaaf. Yaa Ergamichaa! hojii gaari kan gara milkeenatti geessuutu Gooftaa kee biratti irra bu'aa qaba. Boodni toluunis isatu caala.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Mu'uminoonni waan itti ajajaman irratti yeroo isaanii gubuu akka qabanuufi hanga danda'amen irratti gadi dhaabbachu akka qabanu,

● Namni hundinuu ibidda irra fidamuun hafiinsa akka hin qqabne, kana jechuunis siraaxarra akka darbanu godhamuudha malee seenu miti.

● Ergaan diinii keessa jiruufi hubannoon isaa yaada warra wallaalaatiin akka wal dhabu

● Nama kufrii keessa gadi fagaatee sanarra gadi dhaabbate, Rabbiin jallina isaa keessatti akka isa dhiisu, kunis immoo booda isaatiif hamaa akk ta'e

● Rabbiin mu'uminoota qajeelumaa irratti gadi isaan dhaaba. Qajeelumaa gi gargaarsa isaaniiif dabala. Ragaa qajeeluma isaanii irratti gadi isaan dhaabuuf sababa ta'u isaanii kenna.

سُورَةُ مَرْيَمَ

٣١٠

الجزء السادس عشر

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿٦٥﴾ وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَاتْنَا لَسَوْفَ أُخْرَجْ حَيًّا ﴿٦٦﴾ أَوْ لَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكْ شَيْئًا ﴿٦٧﴾ فَوَرَيْكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٦٨﴾ ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ﴿٦٩﴾ ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ﴿٧٠﴾ وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا ﴿٧١﴾ ثُمَّ نُنْجِي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴿٧٢﴾ وَإِذَا انشَقَّتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا نَیِّنْتَ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنَا وَرِيًّا ﴿٧٤﴾ قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَعَفُ جُنْدًا ﴿٧٥﴾ وَیَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا ﴿٧٦﴾

MARYAM

310

JUZ 16

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا
 ﴿٧٧﴾ أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾ كَلَّا
 سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِّنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾ وَرَبُّهُ
 مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ﴿٨٠﴾ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً
 لِّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾ كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ
 عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٢﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ
 تَوْرَهُمْ آدًا ﴿٨٣﴾ فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ﴿٨٤﴾
 يَوْمَ نَخْشِرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ﴿٨٥﴾ وَسَوْفَ الْمُجْرِمِينَ
 إِلَى جَهَنَّمَ وَرِدًّا ﴿٨٦﴾ لَا يَمْلِكُونَ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ
 الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾ لَقَدْ
 جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴿٨٩﴾ تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ
 وَتَشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٩٠﴾ أَن دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا
 ﴿٩١﴾ وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾ إِنْ كُلُّ مَنْ فِي
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا أَتَى الرَّحْمَنَ عَبْدًا ﴿٩٣﴾ لَقَدْ أَحْصَاهُمْ
 وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾ وَكُلُّهُمْ أَتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ﴿٩٥﴾

﴿77﴾ Yaa Ergamichaa! namicha ragaalee keenyatti kafareefi wereega keenya morme, yoon du'ee kaa-fame horiifi ilmaan heddu naaf kennama jedhu sana agartee?

﴿78﴾ Waan fagoo nama irraa fagaate baree waan jedhe kana ragaa irratti hundaahce jedhe moo Rabbiin bira akka jannata isa seensisuufi horiifi ilmaan heddu akka isaaf kennu waadaa keewwatee ture?

﴿79﴾ Dubbiin akka inni jedhu hin taane. Hinumaa waan inni jedhuufi waan inni hojjatu ni barreessina. Sababa inni soba himatuuf adabbii irratti adabbii idaanaaf.

﴿80﴾ Erga isa balleessinee booda horiifi ilmaan isaa ni dhaalla. Guyyaa Qiyaamaas horiifi kabajaa irraa wanti inni addunyaatti ittiin qanani'aa ture haala harkaa fuudhameen qophaa isaa Nutti dhufa.

﴿81﴾ Mushrikoonni gargaaraa ittiin tumsamanu akka isaaniif ta'uu jecha Rabbii gaditti gabbaramaa tolfatan.

﴿82﴾ Dubbiin akka isaan jedhanu hin taane. Gabbaramtoonni isaan Rabbiin gaditti gabbaraa jiranu kun guyyaa Qiyaamaa gabbarsuu mushrikoota ni mormu. Isaan irraa qulqullaahanii diina isaanii ta'u.

﴿83﴾ Yaa Ergamichaa! akka Nuti shayxaana kaafiroota irratti moosifnaan badii hojjachuufi amantaa Rabbii irraa namoota deebisuutti akka isaan kaasanu hin agartuu?

﴿84﴾ Yaa Ergamichaa! akka Rabbiin dafce isaan balleessutti hin sardamin. Wannummaan Nuti godhaarru umurii isaanii isaaniif lakkaahaa jirra; yeroo isheen dhumte achiin (adabbii irraa) waan isaan haqa godhtanuun isaan adabna.

﴿85﴾ Yaa Ergamichaa! guyyaa Qiyaamaa warra waan sodaatan, haala isaan kabajamaniin yeroo Nuti gara

ajajaman hojjatanii waan dhorkaman dhorkamuun Gooftaa isaanii sodaatan, haala isaan kabajamaniin yeroo Nuti gara

Gooftaa isaaniitti walitti isaan qabnu dubbadhu.

﴿86﴾ Kaafiroota immoo haala isaan dheebotaniin gara jahannamaatti oofna.

﴿87﴾ Kaafiroonni kun gariin isaanii gariidhaaf araarama dhaabbachuu hin danda'anuu. Nama addunyaa irratti Rabbiifi erga-moota isaatti amanuudhaan waada Rabbiin biraa qabu malee.

﴿88﴾ Yahuudoonni, Nasaaraaniifi mushrikoota irraa gariin: Al-Rahmaan ilmoo qaba jedhan.

﴿89﴾ Yaa warri kana jettanu! Dhugumaan dubbii jabaa ta'een dhufan.

﴿90﴾ Jecha jibbamaa kana irraa kan ka'e Samiifi tarsi'utti dhihaatu. Ardiinis dhodhoohutti dhihaatti. Tabbawwanis jijjiguut-ti dhihaatu.

﴿91﴾ Kun hundumtuu Al-Rahmaan ilmoo qaba jechuu isaaniitiin. Rabbiin kana irraa olta'iinsa guddaa olta'e.

﴿92﴾ Kana irraa qulqulluu waan ta'eef ilmoo qabaachuun Al-Rahmaaniif kan maluu miti.

﴿93﴾ Wanni Samiifi dachii keessa jiru Maleykonni, namniifi jinniinis hundumtuu guyyaa Qiyaamaa gooftaa isaaniitiif haala gadi of qabaniin dhufanu malee hin hafanu.

﴿94﴾ Dugumaan Rabbiin beekumsaan isaaniitti marsee jira. Lakkoofsaanis isaan lakkaahee jira. Isaan keessaa wanti isa irraa dhokatu hin jiru.

﴿95﴾ Tokko tokkoon isaanii guyyaa Qiyaamaa haala wanti isa gargaaruufi horiin isa bira hin jirreen qophaa Nutti dhufa.

• **Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:**

• Keeyyattoonni kun xinneenya kaafirootaafi yaadni isaanii dadhabaa ta'uu argisiisa; hawwii bu'aa hin qabne akka hawwanus ni argisiisa. Aakhiraatti garuu guutummaan guututti faalla kanaa arguuf deemu.

• Rabbiin kaafiroota irratti waan hamaatti akka isaan kakaasanuufi ibaadaa irraa gara badiitti akka isaan kakaasanuuf shayxaana isaan irratti moosisuu isaa

• Warri sadarkaa qabanu, akkasumas kan beekumsa qabanuufi tolina qabanu eeyyama Rabbiitiin guyyaa Qiyaamaa akka aaraasanu

96 Isaan Rabbitti amananii hojjiwwan gaggaarii Rabbiin biratti jaallatamaa ta'an hojjatan, Rabbiin waan isan isa jaallatanii jecha akkasumas gara gabroota isaattis jaallatamuu isaaniitiin jaalala isaa isaaniif kenna.

97 Yaa Ergamichaa! Qur'aana kana afaan keetiin buufnee laaffisuun keenya, warra ajaja Rabbiitiin bulanii waan Inni dhorka irraa dhorkamuun isa sodaatan akka ittiin gammachiiftuufi warra falmiifi of guddisuudhaan akkasumas haqa diduu irratti jajjaboo ta'an akka ittiin sodaachiftuufi.

98 Ummattoota Nuti ummata keetiin dura ballessine maaltu akkana heddummeesse? Har'a ummattoota kana keessaa tokko ni argitaa? Sagalee xiqqoollee isaan irraa ni dhageessaa? wanti isaan xuqe yeroo Rabbiin ceyyame namoota kaanis ni xuqa.

SUURAA XAAHAA

- Isheen suuraa Makkaati -

Kaayyoo Suurattii:

Nabiyyiin (saw) ergaa kana akka baadhatanuufi akka obsa qabaatanu isaan jajjabeessuudha.

Ibsa suurattii:

1 (Xaa Haa): kan akkanaa ilaalchisee jalqaba suuraa Baqaraa keessatti ibsi darbeera.

2 Yaa Ergamichaa! Ummanni kee sitti amanuu dhabuu isaaniitiin kan ka'e yaaddoftee akka ati lubbuu kee cinqituu jecha Qur'aana sirratti hin buufne.

3 Namoota Rabbiin sodaa isaatiif isaan filateef gorsa akka ta'uuf jecha malee hin buufne.

4 Inni gooftaa Guddaa ta'e biraa waan buufameef Qur'aana guddaadha. Rabbii isa ardiifi Samiifi ol fuudhamtuu uumetu isa buuse.

5 Al-Rahmaan Arshii irratti olta'insa isaaf malu ol ta'eera.

6 Wantoonni Samiifi dachii keessa jiranu akkasumas uumama irraa wantoonni biyyoo gadi jiranu hundumtuu uumamaanis, hojiinis, abbummaadhaanis kanuma isaa qofa.

7 Yaa Ergamichaa! jecha tokko ol qabdu gadi qabdu Inni hunduma isaa ni beeka. Inni waan dhokataafi waan sanaa gadii kan lubbuu namaa keessa dhokatee jiru ni beeka. Kana irraa womaa isa hin dhokatu.

8 Rabbiin isa malee kan dhugaan gabbaramu hin jiru. Maqaaleen bareedumaan guutuu honga geessuu taate hundumtuu kanuma isaa qofa. Nabiyyiin (saw) ummata isaanii irraa diddaa yeroo arganu, seenaa Muusaa irraa wanti isaan jajjabeessu immoo dhufe. Rabbiin akkana jedha:

9 Yaa Ergamichaa! oduun Muusaa ilma Imraan dhugumaan sitti dhufeera.

10 Yeroo deemsa isaa keessatti ibidda argee maatii isaatiin: an ibidda argeen jira waan ta'eef ibidda sana irraa xiifoo (muka ibidda qabu) isinii fiduu yookiin nama karaa irratti na qajeelchu argachuutu mala waan ta'eef asuma turaa yemmuu isaaniin jedhu yaadadhu.

11 Yeroo ibidda bira dhufu Rabbiin : yaa Muusa! Jechuun isa waame.

12 An Gooftaa keeti waan ta'eef anaa waliin maqoo bahuuf kophee kee baasi. Ati bowwaa Xuwaa qulqulleeffamaa ta'e keessa jirta.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Qur'aana guddaa kana buusuun lubbuu namootaa ibaadaadhaan rakkisuuf odoo hin ta'in inni kitaaba ittiin gorfamanu kan warri gooftaa isaanii sodaatanu ittiin fayyadamanuudha.

● Rabbiin gidduu ajajaafi uumuu walitti qabee dubbate. Akkuma waa uumuun sababa mataa isaa danda'e qabu, akkuma kana waan haqa ta'eefi waan iccitii mataa isaa qabuuf malee hin ajaju; hin dhorku.

● Abbaa manaa irratti haadha manaa (warra) isaa nyaachisuun, uffisuun, bakka taa'umsaa isheef qopheessuun isa irratti dirqama akka ta'e

سُورَةُ طه
٣١٢
الجزء السادس عشر

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿٣١٦﴾ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدُنَّا ﴿٣١٧﴾ وَكُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ فَمَا لَكُم مِّنْ حَرْفٍ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ يُحِيسُ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴿٣١٨﴾

سُورَةُ طه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه ﴿١﴾ مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ﴿٢﴾ إِلَّا تَذَكُّرَةً ﴿٣﴾ لِّمَن يَخْشَى ﴿٤﴾ نَزَّلَ يَلَآ مِّنْ خَلْقِ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ﴿٥﴾ الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ أَسْتَوَى ﴿٦﴾ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ﴿٧﴾ وَإِن تَجَهَّرَ بِأَقْوَالٍ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ الْسِرَّ وَأَخْفَى ﴿٨﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ﴿٩﴾ وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٠﴾ إِذْ رَأَىٰ أَنَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ﴿١١﴾ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَمْوَسَىٰ ﴿١٢﴾ إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٣﴾

XAAHAA
312
JUZ 16

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ ﴿١٣﴾ إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٤﴾ إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لَتُتْجِزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾ فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ ﴿١٦﴾ وَمَاتِلْكَ يَسْمِينُكَ يَكْمُوسَىٰ ﴿١٧﴾ قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَاهْتَسِبْ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِي فِيهَا مَعَارِبُ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾ قَالَ أَلْقَهَا يَكْمُوسَىٰ ﴿١٩﴾ فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَبَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾ قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ ﴿٢١﴾ وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ؕ آيَةٌ أُخْرَىٰ ﴿٢٢﴾ لَنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَىٰ ﴿٢٣﴾ أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾ وَبَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٦﴾ وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ﴿٢٧﴾ يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٢٨﴾ وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ﴿٢٩﴾ هَروَنَ أَخِي ﴿٣٠﴾ أَشْدِدْ بِهِ آزْرِي ﴿٣١﴾ وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٢﴾ كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ﴿٣٣﴾ وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾ إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾ قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَكْمُوسَىٰ ﴿٣٦﴾ وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ﴿٣٧﴾

13 Yaa Muusa! An ergaa kiyya geessisuuf si filadheen jira waan ta'eef beeksisa an sitti godhu dhageeffadhu.

14 Ani Anumatu Rabbiidha; Ana malee dhugaan kan gabbaramu hin jiru; kanaafuu anuma tokkicha gabbari; Ana yaadachuuf jechas salaata haala guutuu ta'een salaati.

15 Qiyaamaan dhufuudha. Dhufuun ishees hin oolu. (waa'ee ishee ilaalchisee) dhoksuutti dhihaadheen jira. Uumamni tokkollee yeroo ishee hin beeku. Haa ta'u malee Nabiyyiin waan isaanitti himeef mallattoo ishee ni beeku. Lubbuun hundiinu khayrii ta'us sharrii ta'us waan hojjatteen akka mindeeffamtuufi.

16 Kanaafuu kaafiroota irraa namni isheetti hin amaniin ishee dhugoomsuufi hojii gaarii ta'een isheedhaaf qophaa'uu irraa akka si hin deebifne.

17 Yaa Muusa! Isheen harka kee mirgaa keessa jirtu maali?

18 Muusaan : isheen ulee kiyya; yeroo adeemu isheettan hirkadha. Busaahere kiyyaafis baala ittiin harcaasaaf. Waa biraatiifis ittiin ni fayyadama jedhe.

19 Rabbiin: yaa Muusa ishee gati jedheen.

20 Muusaanis ishee gate; achumaan bofa fiigdutti jijjiiramte.

21 Rabbiin Muusaadhaan: uleetii qabi; bofatti jijjiiramuu ishees hin sodaatin. Yeroo ati ishee qabdu bifa ishee duraaniitti ishee deebifna jedheen.

22 Harka keetis gara bobaa keetti seensisi; haala adii taateen lamxummaa (barasa) tokko malee mallattoo lammaffaa siif taatee baati.

23 Yaa Muusa mallattoo kana lachan kan Nuti si argisiifneef mallattoo keenya gurguddoo dandeettii

keenya irratti akeektuufi ergamaa Rabbiin biraa ergame ta'uu kee mirkaneessitu si argisiisuu jenneeti.

24 Yaa Muusa gara Fir'awn deemi. Inni kufrii keessatti daangaa darbeera. Rabbiin irrattis daangaa darbeera.

25 Muusaan ni jedhe: yaa Rabbi! Akkaan rakkoo baachuu danda'u qoma kiyya naa ballisi.

26 Dubbii kiyyas naa laaffisi.

27 Haasaa hubatamaa ta'e akkan dubbadhu dubbannaa irratti dandeettii naa kenni.

28 Ergaa kee yemmuun qaqqabsiisu akka haasaa kiyya hubatanuuf.

29 Dubbii kiyya kana keessatti gargaaraa maatii kiyya keessaa ta'e naa kenni.

30 Obboleessa kiyya Haaruun ilma Imraan

31 Dugda kiyya ittiin naa cimsi.

32 Ergaa kiyya keessattis kan natti qindaahu isa godhi.

33 Qulqulleessuu hedduu ta'e akka si qulqulleessinu 34 Yaadannoo baayyee ta'es akka si yaaddannuu 35 Ati kan nu argitu taateetta. Dubbii keenya irraa womaa si hin dhokatu. 36 Rabbiin: yaa Muusa dhugumaan waan ati feete sii kenineerra jedhe. 37 Yeroo lammataatiifis dhugumaan tola sirratti oollee jirra.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Dhimma barbaachisaa ta'e tokko haala gaarii ta'een dhageeffachuun dirqama ta'uu, hunda irra immoo kan caalu wahyii Rabbiin biraa ta'e akka ta'e

● Wahyiin dura Muusaatti bu'e aqidaa ilaalchisee bu'uura lama kan of keessaa qabu yeroo ta'u, isaanis: tokkichummaa Rabbi mirkaneessuufi Qiyaamaatti amanuudha. Booda iimaanaatii dirqamni cimaa salaata akka ta'e (keeyyattoota kanarraa hubanna).

● Warri karaa Rabbitti nama waamanu waan yaadan galmaan gahuuf gidduu isaaniitti walgargaaruun barbaachisaa akka ta'e, Rabbiin Muusaadhaaf obboleessa isaa Haaruuniin ergaa qaqqabsiisuu irratti akka isa gargaaruu jecha akka nabiyyii isaaf godhe

● Namoonni karaa Rabbitti nama waamanu irra guddaa wanti isaan qabaachu qabanu, namoota waamamanu hubachiisuu danda'uudha.

38 Haadha keetti waan Rabbiin hamaa Fir'awn ir-
raa ittiin si eege keessaa waan beeksisa itti goone
yeroo itti goonu sana

39 Yeroo isheetti beeksisa goonu: erga deesseen
booda sanduuqa keessa kaa'i. Achiin sanduuqi-
cha galaana keessa buusi jechuun ishee ajajnee
turre. Ajaja nurraa ta'een galaanichis daariitti isa
gata waan ta'eef. Achiin diinni kiyyaafi diinni isaa
Fir'awn isa fuudha. (yaa Muusa!) eeguufi tika ki-
yyaan akka guddattuu jecha jaalala narraa ta'e sirra
keenyaan namoonni si jaallatan.

40 Obboleettiin kee lakkoofsuma sanduuqni
deemuun isa hordofaa yemmuu deemtuufi namoota
isa fuudhaniin: nama isa eegu, kan isa hoosisuufi
isa guddisu isinii himuu? yeroo jettu, gara isheetti
deebi'uu keetiin akka isheen gammadduufi sababa
keetiin akka isheen hin gaddine gara haadha keet-
ti si deebisuudhaan tola sitti oollee jirra. Namti-
cha Misraa aboottiidhaan (booksiin) rukutte sana
ni ajjeeffe. Achiin (adabbii isaanii irraa) nagaa si
baasuudhaan tola sitti oolle. Mokkoroow si qunnamu
hunda dabaree dabareedhaan irraa bilisa si goone.
Yaa Muusa! (Biyyaa) baatee waggaa hedduuf biyya
Madyan erga turteen booda yeroo siin dubbachuuf
murtaa'etti (deebitee) dhufte.

41 Akka ati ergamaa Narraa ergame taatee ergaa
An sitti dabarsu qaqqaasiiftuufan si filadhe.

42 Yaa Muusa! Atiifi obboleessi kee Haaruun mal-
lattoo keenya dandeettii Rabbiifi tokkichummaa
isaatti akeektuun gara Fir'awn deemaa. Gara kootti
waamicha gochuufi yaadannoo kiyya irraa hin laaf-
inaa.

43 Gara Fir'awn deemaa. Inni kufriifi Rabbiin bu-
luu diduu irratti daangaa kan darbeedha.

44 Akka ittiin gorfamee Rabbiin sodaatee tawbatuu jecha, jecha laafaa kan dalga hin qabne isatti dubbadhaa.

45 Muusaaniifi Haaruun: odoo waamichi nuti isaaf goonu bakka hin gahin tarkaanfii nutti fudhata; yookiin ajjeechaafi
wanta biraatiin daangaa nutti darbee nu miidha jechuu sodaanna jedhan.

46 Rabbiin: hin sodaatinaa. An tumsaafi gargaarsaan isin faanan jira. Waan gidduu keessaniifi gidduu isaatti taasifamu ni
arga; ni dhagahas isaanii jedhe.

47 Kanaafuu itti deemaatii: yaa Fir'awn nuti ergamooata Gooftaa keetiiti waan taneef Ilmaan Israa'iil dhiira isaanii ajjee-
suufi dubara isaanii dhiisuun isaan hin adabinii nu duukaa isaan ergi isaan jedhaa. Dhugaa dubbachuu keenyaaf Gooftaa
keenya biraa ragaa sitti fidnee jirra. Adabbii Rabbii irraa nagaa ta'uun nama amanee qajeeluma Rabbii hordofee fi.

48 Dhugumaan Rabbiin addunyaattis ta'ee aakhiraatti adabbiin warra mallattoowwan Rabbitti kafareefi waan ergamoon-
ni ittiin dhufan nama sobsiiseef jira jechuu beeksisa nutti godheera.

49 Fir'awn waan inni ittiin dhufe haala mormuun: yaa Muusa! Rabbiin isin gara keetti nu erge jettan sun isa kami? jedhe.

50 Muusaan: Gooftaan keenya isa wanta hundaaf suuraa isaaf malu isaa kenne sana. Sana booda wantoota uume (hunda)
waan uumeef qajeelche jedhe.

51 Fir'awn: dubbiiin ummattoota duraan kufrii irra turanii akkam? jedhe.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Eeguuniifi gargaarsi Rabbiin Muusaadhaaf akkasumas nabiyyootaafi ergamoota godhe guutuu ta'uu isaa, hordoftoonni
isaaniitis akkuma Rabbitti dhihaatanuun kana irraa qooda kan qabanu ta'uu

● Uumama hunda qajeelchuu isaa irraa kan ka'e hundumtuu isaanii waan itti qajeelfaman sana irratti hundaa'uun faayidaa
mataa isaaniitiif yeroo socha' anuufi akkasumas miidhaa lubbuu ofii irraa yeroo deebisanu agarta.

● Gaariitti ajajanii hamaa irraa dhorkuun bu'aa inni qabu, kun immoo nama humna qabu irratti yeroo godhamu suutaan
akka ta'uu qabu

● Beekumsa nama irraa fagoo ta'e kan darbe, kan amma jiruufi waan siichi dhufu kan beeku Rabbiin qofa akka ta'e

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ يَا يُحْيَىٰ ۖ أَنَّ أَقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ
فِي الْيَمِّ فليلقه يَمُّ السَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوِّي وَعَدُوُّهُ ۖ وَأَلْقَيْتُ
عَلَيْكَ مَحَبَّةَ مَنِّي وَلِنُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ۖ إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ
هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا
وَلَا تَحْزَنَ ۖ وَفَتَلَّتْ نَفْسًا وَجَيْتَنَكَ مِنَ الْمَعْرِ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا
فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَمْوَسَىٰ ۖ
وَأَصْطَنَعْنَاكَ لِنَفْسِي ۖ أَذْهَبَ أَنتَ وَأَخُوكَ بِأَيَّتِي وَلَا
تَبْنِيَا فِي ذِكْرِي ۖ أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۖ فَقُولَا لَهُ قَوْلًا
لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ۖ قَالَ رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَن يُفْرِطَ
عَلَيْنَا أَوْ أَن يَطْعَىٰ ۖ قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمِعُ وَأَرَىٰ
ۖ فَاثْبَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ
وَلَا تَعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا مَنِ اتَّبَعَ
الْهُدَىٰ ۖ إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَبَ
وَتَوَلَّىٰ ۖ قَالَ فَمِنْ رَبُّكُمْ يَمْوَسَىٰ ۖ قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ
كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ۖ ثُمَّ هَدَىٰ ۖ قَالَ فَمَّا بَالَ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ۖ

قَالَ عَلَّمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾ الَّذِي
 جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ
 السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ تَبَاتٍ شَتَّى ﴿٥٣﴾ كُلُوا
 وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَايَةً لَأُولِي النُّهَى ﴿٥٤﴾ * مِنْهَا
 خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴿٥٥﴾ وَلَقَدْ
 أَرَيْنَا آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ﴿٥٦﴾ قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا
 مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَمْوَسَى ﴿٥٧﴾ فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرِ مِثْلِهِ
 فَأَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا
 سَوْى ﴿٥٨﴾ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُخَشِرَ النَّاسُ ضُحَى
 ﴿٥٩﴾ فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴿٦٠﴾ قَالَ لَهُمْ
 مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَيَّ اللَّهُ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ
 وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى ﴿٦١﴾ فَتَنَزَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرَوْا
 النَّجْوَى ﴿٦٢﴾ قَالُوا إِنْ هَذَا إِلَّا لَسِحْرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ
 مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرَفَيْكُمْ الْمَشَى ﴿٦٣﴾
 فَاجْمَعُوا إِلَيْكُمْ فَرَأْتُمْ أَصْفًا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ أَسْتَعْلَى ﴿٦٤﴾

52) Muusaan Fir'awniin: ummanni sun maal akka ta'an kan beeku Gooftaa kiyya qofa. Lawhal Mahfuuz keessatti barreeffamee jira. Gooftaan kiyya beekumsa ishee ilaalchisee hin dogongoru; hin irraanfatus jedhe.

53) Rabbii isa akka irra jiraattanuu jecha dachii diriiraa isiniif godhe, ishee keessas daandiiwwan irra deemuuf mijooftuu taate isiniif godhe. Samii irraa bisaan bokkaa isinii buuse. Bisaan kanaan biqiloota gosa adda addaa baafne.

54) Yaa namootaa! gaggaarii Nuti isiniif baasne irraa nyaadhaa; bayladoo ta keessanis nyaachisaa. Qananii dubbataman kana keessa warra sammuu qabanuuf ragaalee dandeettii tokkichummaa Rabbitti akeekantu jiru.

55) Biyyoo lafaa irraa abbaa keessan Aadamiin uumne. Yeroo isin duutanis akka owwaalamtanu isin gochuun isheetti isin deebifna. Si'a lammaffaatiifis guyyaa Qiyaamaa ishee keessaa isin baafna.

56) Dhugumaan Fir'awniif mallattoolee keenya salgan ifa gooneerraaf. Ishees erga argeen booda ni sobsiise. Waamicha gara iimaanaatti isaaf godhame fudhachuu dide.

57) Fir'awn ni jedhe: yaa Muusa! Sihrii fuutee dhufteen biyya Misraa keessaa nu baasuufi akka mootummaan sii qofaaf ta'u feetaa?

58) Yaa Muusa! Sihrii akka keetiitiin sitti dhufna waan ta'eef gidduu keenyaafi gidduu keetti beellama yeroon isaatiifi bakki isaa beekamu, kan nutis atis irraa hin hafne bakka giddu gala ta'e irratti nuuf beellami.

59) Muusaanis Fir'awniin: gidduu keessaniifi gidduu keenyatti beellamni guyyaa namoonni walitti qabamanu guyyaa iidaa waaree irratti haa ta'u. jedhe.

60) Achiin Fir'awn haala garagaleen deemee malaafi hamaa isaa qindeessee yeroofi bakka jedhametti dhufe.

61) Muusaan haalaa saahiroota Fir'awn gorsuun akkana jedhe: beekadhaa! Sihrii ittiin nama gowwoomsitanuun Rabbirratti soba hin uuminaa. Akka Rabbiin balaa isa biraa ta'een hunda keessan akka hin fixnee jecha. Warri Rabbirratti soban salphataniiru waan ta'eef.

62) Saahiroonni haasaa Muusaa yeroo dhagahanu wal harkatti qaban. Gadi qabaniis waliin maryatan.

63) Gariin isaanii gariidhaan gadi qabaniin ni jedhan: Muusaaniifi Haaruun saahirtoota. Sihrii isaaniiitiin Misraa keessaa isin baasuu fedhu. Karaa keessan isa caalaa ta'eefi deemsa keessan ol ta'aa ta'e irraa isin baasuu fedhu.

64) Waan ta'eef dubbii keessan irratti walii galaa; walis hin dhabinaa. Achiin hiriiraan kottaatii waan isin harka jiru yeroo tokkicha darbadhaa. Har'a namni falmaa isaa injifate waan barbaade argateera jedhan.

Waan keeyyattoota darban iraa fudhatamu:

● Biqilaa bifaafi gosaan adda adda ta'an lafa keessaa baasuun, dandeettii Rabbiifi kan kana hojjate jiraachuu irratti ragaa ifa galadha.

● Du'anii kaafamuu ilaalchisee Rabbiin ragaa lama kan sammuu itti qaqqabuun danda'amu dubbate. Isaanis: lafa du'e keessaa biqilaa baasuufi biyyoo irraa namoota uumee isuma irraa deebisee isaan kaasuudha.

● Mormiin Fir'awn mormii diddaati. Sababni isaas ragaa dhageettiin odoo hin taane ijaan arge waan ta'eef. Wallaaluma lubbuu isaatiin ishee irraa of gahe.

● Muusaan jechi Rabbii akka ol ta'uufi amantaan isaas akka dirree bahu akkasumas fuldura namootaatti walfalmiin akka gaggeeffamuufi kufriniis akka salphatuuf guyyaa iidaa filate.

65 Saahiroonni Muusaadhaan(as): yaa Muusa! Lama keessaa tokko filadhu. Sihrii sirka jiru ati jalqaba gatuu yookiin nuti jalqabuu jedhan.

66 Muusaan: jalqaba waan isin harka jiru isin gataa jedhe. Achiin waan isaan harka jiru gatan. Yeroo kana sihrii isaan gatan irraa funyoon isaanii uleen isaanii Muusaatti bofa ariitiidhaan fiigdu itti fakkaate.

67 Muusaan waan isaan hojjatan irraa sodaa (itti dhagahame) of keessa dhokse.

68 Rabbiin Muusaa tasgabbeessuuf jecha: yaa Muusa! Injifannoofi gargaarsa argachuun situ garreedha waan ta'eef waan sitti fakkeeffame ilaalchisee hin sodaatin isaan jenne.

69 Ulee ishee harka kee mirgaa keessa jirtu gati. Bofatti jijjiiramtee sihrii irraa waan isaan hojjatan liqimsitii. wanti isaan hojjatan yaada hamaa sihrii irraa ta'eedha. Eessattuu yoo ta'e namni sihrii hojjatu waan fedhe hin argatu.

70 Achiin Muusaan ulee isaa gate; achumaan bofatti jijjiiramtee waan saahiroonni hojjatan liqimsite. Achiin saahiroonni wanti Muusaa harka jiru Rabbiin biraa akka ta'eefi sihrii akka hin taane yemmuu baranu Rabbiif sujuuda bu'an. Gooftaa uumama hundaa Gooftaa Muusaafi Haaruunitti amanne jedhan.

71 Fir'awn amanuu saahirootaa haala mormuun akkasumas haala isaanitti kakatuun: utuun kana isiniif hin eeyyamiin duratti Muusaatti amantanii? Yaa Saahiroota! Muusaan dura bu'aa keessan isa sihrii isin barsiiseedha. Akka isin namoota biraatiif gorsa taatanuu jecha tokko tokkoon keessan irraa harkaafi miila waldabarseetan kuta; qaama keessan immoo hanga duutanutti hundee nakhiitti isin fannisa. Yeroo kana anaafi Gooftaa Muusaa irraa adabbiin eenyuu akka cimaa ta'eefi itti fufaa ta'e ni bartu jedhe.

72 Saahiroonni Muusaadhaan: yaa Fir'awn! Ragaalee iftuu nutti dhufan dhiifnee si hordofuu hin filannu; akkasumas Gooftaa isa nu uume dhiifnee sii hin filannu waan ta'eef waan nutti gootu nutti godhi. Aangoon ati nurraa qabdu addunyaa kana qofa irratti. Taayitaan keetis ni bada jedhan.

73 Akka Rabbiin kufriifi badii nuti duraan dabarsine nuuf dhiisuufi badii sihrii akka nuti isa barannuufi Muusaa ittiin injifannu irratti nu giddisiifte sana akka nurraa haquu jecha Rabbitti amanneerra. Mindaan Rabbiin nuuf kennu, Mindaan ati nuuf wereegde caala; akkasumas adabbiin Rabbii, adabbii ati ittiin nu sodaachiftu caalaa turaadha (jedhan).

74 Namni guyyaa Qiyaamaa haala isatti kaafareen Gooftaa isaatiin walgahu, mindaan isaa ibidda jaahannam. yoomuu ishee keessa jiraata. Du'es adabbii ishee irraa aara hin galfatu; jireenya gaariis hin jiraatu.

75 Namni guyyaa Qiyaamaa haala Gooftaa isaatti amnaneen hojii gagaarii hojjatee isaan walgahe, warreen haala gaarii kanaan ibsaman isaaniiif sadarkaalee ol fuudhamtuu taatetu jirtiif.

76 Sadarkaaleen kun jannata taa'umsaa kan jala gamoo ishee laggeen yaatuudha. Ishee keessa haala keessaa hin baa-famneen jiraatu. Mindaan dubbatame kun mindaa nama kufriifi badii irraa qulqullaa'eeti.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Namni sihrii hojjatu eessattu hin milkaahu; gaariis ta'us hamaa ta'us yaadni isaa sihriidhaan galma hin gahuuf.

● Iimaaniin raajii hojjaata. iimaaniin saahirootaa dhugumaan tabba caalaa kan gadi dhaabbateedha. kanaafuu adabbiin addunyaa salphaa isaanitti ta'e; sodaachisa Fir'awnis waa tokkotti hin daballe.

● Haalli mootolii birokraatawaa warra haqa qabatanii jiranu tarkaanfii cimaa ta'een sodaachisuu akka ta'e

قَالُوا يَمُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقَى وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ۖ قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِجَابُ لَهُمْ وَعَصِيَّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى ۖ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةُ مُوسَى ۖ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ۖ وَالْقَى مَافِي يَمِينِكَ تَلَقَفَ مَا صَعَوْا ۖ إِنَّمَا صَعَوْا كَيْدَ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ۖ فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدًا ۖ قَالُوا لَمَنْتَابِرَبِّ هَؤُلَاءِ وَمُوسَى ۖ قَالَ آمَنُتُ لَهُ وَقَبْلَ أَنْ يَأْذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا تُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا تُصَلِّبْكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلِتَعْلَمَنَّ أَيْنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَ نَا مِنْ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرْنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّمَا لَمَنْتَابِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِئِينَ وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۖ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ ۖ وَمَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۖ وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ۖ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ۖ

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا
فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفْ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ۖ فَاتَّبَعَهُمْ فَرَعُونُ
يُجْرِدُوهُ فَعَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ مَا عَشِيَهُمْ ۖ وَأَضَلَّ فِرْعَوْنَ قَوْمَهُ
وَمَا هَدَى ۖ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ عَدُوِّكَ وَوَعَدْنَاكَ
جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوى ۖ كُلُّوْا مِنْ
طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي
وَمَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَى ۖ وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ
وَمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى ۖ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ
قَوْمِكَ يَمُوسَى ۖ قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَيَّ أَتْرَىٰ وَعَجَلْتُ إِلَيْكَ
رَبِّ لِتَرْضَىٰ ۖ قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ
السَّامِرِيُّ ۖ فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ
يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ
أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمُ
مَّوعِدِي ۖ قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلَكِنَا وَلَكِنَّا حَمَلْنَا
أَوْرَارًا مِّن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ۖ

77 Dhugumaan Muusaatti gabroota kiyya fuudhii halkan odoo namtokko hin bariin Misraa keessaa bahi; erga uleen rukutteen bood galaana keessa karaa gogaa isaaniif godhi. Haala nagaa taataniin Fir'awniifi tuutni isaa nu qaqqaban jechuu odoo hin sodaatin, akkasumas galaanaan nyaatamuu odoo hin sodaatin adeemi jechuu beeksisa itti goone.

78 Achiin Fir'awn waraana isaa qabatee isaan hordofe. Isaaf waraana isaa wanti aguuge isaan aguuge. Waan isaan aguuge Rabbiin malee wanti beeku hin jiru.

Hundumtuu isaanii nyaatamani dhuman. Muusaaniifi namoonni isaa waliin jiranu nagaa bah.

79 Fir'awn kufrii isaaniif bareecheen ummata isaa salphise. Sobaan isaan gane. Karaa qajeelumaa irras isaan hin buufne.

80 Ilmaan Israa'iil Fir'awniifi tuuta isaa irraa erga bilisa goonee booda: yaa Ilmaan Israa'iil! Dhugumaan diina keessan irraa nagaa isin gooneerra; bowwaa tulluu Xuur cinaa gara mirgaatti argamutti Muusaa haasofsiisuuf isin beellamnee turre. Tihi keessa yemmuu jirtanu tola keenya irraa dhugaatii mii'aawaa akka dammaa foon sinbirroo xiqqoo bareedduu kan taate gogorrii kan fakkaattu isiniif buusne.

81 Mimmi'ooftuu Nuti isiniif buufne irraa nyaata halaala ta'e nyaadhaa. Waan Nuti halaala isiniif goone gara isa dhorkaa goonetti geessuun daangaa hin darbinaa. Dallansuu kootu isinitti bu' irraa waan ta'eef. Namni dallansuun kiyya itti bu'e, dhugumaan addunyaafi aakhiraatti salphateera.

82 An nama gara kooti tawbatee natti amane akkasumas hojii gaarii hojjate, ergasii haqa irratti gadi dhaabbateef guddisee kan dhiisuufi guddisee kan irra darbuudha.

83 Yaa Muusa! ummata kee dugdubba keetti dhiiftee Maaltu isaan irraa akka ariifatee dhuftu si godhe?

84 Kunoo dugduubba kiyya jiru; natti qaqqabu; ummata kiyya gatee gara kee arifadhee dhufuu kiyyaan akka ati narraa jaallattuufan jedhe.

85 Nuti ummata kee ati dugduuba keetti dhiiftee dhufte jibicha gabbaruudhaan isaan morkorree jirra. Saamiriyiin isa gabbarutti isaan waamee jira. Kanaanis isaan jallisee jira jedhe.

86 Achiin Muusaan jibicha gabbaru isaanitiin dallanee haala gadduun gara ummata isaatti deebi'e. Muusaan: yaa ummata kiyya! Tawraatiin isinitti buusuudhaan akkasumas jannata isin seensisuudhaan waada gaarii ta'e isiniif hin seennee? Barri isinitti dheerannan irraanfatanii? Moo hojii keessan kanaan dallansuun Rabbii akka isinitti bu'u barbaaddaniiti? Kanaaf hanga an gara keessan deebi'uutti ibadaa irratti gadidhaabbatanii beellama kiyya eegu diddani? jedhe.

87 Ummanni Muusaa: yaa Muusa! Rakkanneeti malee fedhii keenyan beellama kee hin diigne. Dhugumaan faaya ummata Fir'awn irraa ba'aa ulfaataa baachifamnee turre. Kanaafuu ishee irraa bilisa ta'uuf jecha boolla keessatti ishee darbine. Akkuma nuti boollatti ishee ganne, Saamiriyiin biyyoo kotte farda Jibriil irraa waan isa harka jiru boolla sana keessa buuse jedhan.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

●Hojii Rabbii Keessaa tokko warra diina Mu'uminoota a ta'an haala qalbii warra amananii aara galfachiisuun akka isaan balleessu

●Namni jallaan mataa isaatiifis namoota kaaniifis bu'aa hin qabu sababni isaas karaa qajeelaa irraa isaan jallisa; waan gaariifi waan bilisa isaan baasutti isaan hin qajeelchu.

●Qananiin tokko eeguufi galata galchuu barbaaddi. Ishee mormuun akka dallansuun Rabbiitiifi balaan isaa namatti bu'u gooti.

●Rabbiin nama shirkii, kufriifi badii irraa tawbatee isatti amanee, hojii gaggaarii hojjatee hanga du'utti isa irratti gadi dhaabbateef kan akkan dhiisuudha.

●Sardammiin jibbamaa ta'us hojii gaarii irratti immoo jaallatamaadha.

88 Faaya kana irraa Saamiriyyiin Ilmaan Israa'ii-liitiif qaama jibichaa kan lubbuu hin qabne isaaniiif tolche. Akkuma horiin marrattu Marrata. Namoonni hojii Saamiriyyii kanaan morkoraman (yeroo kana arganu): kun gooftaa keessaniifi gooftaa Muusaati. Garuu asitti isa irraanfate jedhan.

89 Warreen jibichaan morkoraman kun akka jibichichi isaanin hin dubbanneefi isaan jalaa hin dhowwaanee, isaan irraayis ta'ee namoota biraa irraa miidhaa deebisuufi faayidaa tokko isaanii fiduu akka hin dandeenye hin arganuu?

90 Utuu Muusaan gara isaanitti deebi'ee hin dhuufiniin duratti dhugumaan Haaruun: jibicha warqee irraa tolchuun, akkasumas marrannaan isaa nama amane kaafira irraa adda baasuudhaaf malee waa biraatiifi miti. Yaa ummata kiyya! Gooftaan keessan isa marartee of harkaa qabu malee isa miidhaafi faayidaa isinii fiduu hin dandeenye miti; kanaafuu isa tokkicha gabbaruu irratti anaa bulaa. Waan isa malee jiru gabbaruu dhiisuun ajaja kiyyaan bulaa isaanin jedhee ture.

91 Warri gabbarsuu jibichaatiin morkoraman: hanga Muusaan nutti deebi'utti isa gabbaruu gonkumaa hin dhiifnu jedhan.

92 Muusaan obboleessa isaa Haaruuniin ni jedhe: yeroo isaan Rabbiin gaditti jibicha gabbaruun jallatanu maaltu (isaan dhorkuu irraa) si dhorke?

93 Isaan dhiiftee na bira dhufuu? Yeroon bakka si buuse deemu ajaja kiyya diddee?

94 Muusaan areedaafi mataa obboleessa isaa qabee yeroo isa harkisu, Haaruun akka isa mararfatu gochuuf jecha: yaa ilma haadha kiyyaa! Areeda kiyyas rifeensa mataa kiyas hin qabin. Isaanii waliin hafuu kiyyaaf sababan qaba. yoon qophaatti isaan gatee deeme gargar bahu jechuun sodaadhe; akkasumas gargar isaan baafte; dhaamsa kiyyas hin eegne naan jetta jedheen sodaadhe.

95 Muusaan Saamiriyyiidhaan: yaa Saamiriyyi! sihoo maaltu kanatti si kaase? jedheen.

96 Saamiriyyiin Muusaadhaan: waan isaan hin argineen arge; dhugumaan Jibriiliin farda irratti argeen ture. Achiin bakka fardii isaa hojjate irraa biyyoo hammaarii tokko fuudheetan faaya baqfamaa suuraa jibichatiin hojjatame kana irratti gate. Achiin kanarraa jibichii sagalee qabu kan lubbuu hin qabne uumame. Akka kana hojjachuu lubbuun kiyya naa bareechite jedhe.

97 Muusaan Saamiriyyiidhaan: egaa deemi. Hanga lubbuun kee jirtutti hin xuqu hin xuqamus jechuutu siif jira. Haala gatamteen qophaa jiraatta. Guyyaa Qiyaamaas beellama itti qoratamtuufi itti adabamtuutu siif jira. Rabbiin beellama sana gonkumaa siif guutuu hin dhiisu. Jibicha Rabbii gaditti gabbaramaa kee godhattee isa gabbaruutti deebite sanas ilaali. Hanga inni daaraa ta'utti ibidda itti qabsiifna. Achiin akka ciraan isaa hin jiraanneef galaanarra isa facaafna jedheen.

98 Yaa namootaa! gabbaramaan keessan kan dhugaa, Rabbii isa isa malee gooftaan dhugaan gabbaramu hin jirre sana. Beekumsi tokko isa jalaa hin dhokatu.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Namoonni karaa warra jallataatti haqa dabsuudhaan akka namoota sossobanu
- Dallansuun faarfamaa ta'e, yeroo wanti Rabbiin dhorke hojjatamu dallanuudha.
- Keeyyattoota kana keessa warra bid'aafi badii adda addaa hojjatanu mormuun, ittiin ooduuniifi akka isaan namaan wal hin makanne gochuun akka jiru argisiisa.
- Keeyyattoota kana keessa Rabbiin baruuf uumama isaa keessatti hojiiwwan isaa xiinxaluun dirqama akka ta'e waan hubachiisutu jira.

سُورَةُ طه

الجزء السادس عشر

٣١٨

XAAHAA

318

JUZ 16

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ
وَأِلَهُ مُوسَىٰ فَنَسَىٰ ۝٨٨ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُ لَا يُرْجَعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا
وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۝٨٩ وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ
مِنْ قَبْلُ يَقَوْمُ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي
وَأَطِيعُوا أَمْرِيَ ۝٩٠ قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ
إِلَيْنَا مُوسَىٰ ۝٩١ قَالَ يَهْرُونَ مِمَّا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ۝٩٢
أَلَا تَتَّبِعُنَّ أَفْعَصِيَّتَ أَمْرِي ۝٩٣ قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي
وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ۝٩٤ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَسْمُرِي ۝٩٥ قَالَ
بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ
الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ۝٩٦ قَالَ
فَإِذْ هَبْ فِإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَوةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ
مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفُهُ وَوَأَنْظِرْ إِلَىٰ إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ
عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ۝٩٧ إِنَّمَا
إِلَهُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝٩٨

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءٍ مَاقَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا
ذِكْرًا ۝٩٩ مَن أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا
ثَقِيلًا ۝١٠٠ خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ۝١٠١ يَوْمَ يُنفَخُ
فِي الصُّورِ وَتَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ۝١٠٢ يَتَخَفَتُونَ
بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۝١٠٣ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ
أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ۝١٠٤ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ
فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۝١٠٥ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۝١٠٦
لَا تَبْقَى فِيهَا جَبَلٌ وَلَا أَمْتًا ۝١٠٧ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ
لَا عِوَجَ لَهُ ۝١٠٨ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا
يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ
قَوْلًا ۝١٠٩ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ
عِلْمًا ۝١١٠ وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَن حَمَلَ
ظُلْمًا ۝١١١ وَمَن يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ
ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ۝١١٢ وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا
فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۝١١٣

99 Yaa Ergamichaa! akkuma oduu Muusaafi kan Fir'awn akkasumas oduu ummata isaanii siif himne, oduu nabiyyoota si dura darbanii si jajjabeessuu jecha siif himna. Dhugumaan Nu biraa Qur'aana namni gorfamu ittiin gorfamu siif kennineerra.

100 Namni Qur'aana sirratti buufame kana itti amanuu didee waan isa keessa jiruunis hojjachuu didee irraa garagale, guyyaa Qiyaamaa badii gud-daa haala baatene dhufa. Adabbii laalessaa ta'es haqa godhata.

101 Adabbii kana keessa yoomuu jiraatu. Guyyaa Qiyaamaa ba'aan isaan baadhatanis fokkate.

102 Guyyaa maleykaana kaafamiinsaaf afuuffii lam-maffaa xurumbaa (gaafa) keessatti afuufu, guyyaa sana kaafiroota cinqii guyyaa aakhiraa isaan muu-date irraa kan ka'e haala ijji isaanii biifti isaanii cuquliisa ta'een isaan kaafna.

103 Qabarii keessa halkan kudhan malee hin turre jechuun gadi qabanii waliin dubbatu.

104 Waan isaan gadi qabanii waliin dubbatanu sana Nuti eenyunuu caalaa ni beekna. Isa irraa womaa Nu hin dhokatu. Isaan keessaa kan sammuu isaa guutuu ta'e: qabarii keessa guyyaa tokko malee sanaa ol hin turre yemmuu inni jedhu (ni beekna).

105 Yaa Ergamichaa! guyyaa Qiyaamaa waan tulluuwwan ta'anu si gaafatu. Rabbiin kiyya hundee ishii irraa ishee buqqisee ishee facaasa. Achiin qut-too taati isaanin Jedhi.

106 Ardii ishee baataa turte immoo lafa walqixxaa-haa kan ijaarsiifi biqilaan tokko irra hin jirre godhee ishee dhiisa.

107 Yaa namni ishee ilaaltuu! Bareechee wal qixx-aahuu ishee irraa kan ka'e dabiinsa, ol fuudhamafi

boolla tokko keessatti hin argitu.

108 Guyyaa sana namni hundinuu sagalee (malaayikichaa) gara lafa walgahiitti waamuu hordofa. Isa hordofuu irraa gara itti dabantu hin qabanu. Sagalee hundinuu Al-Rahmaaniin sodaachuu irraa kan ka'e ni calliisti. Guyyaa sana sagalee gadi jedhaa ta'e malee hin dhageessu.

109 Guyyaa guddoo sana shafa'aan eenyu irraayyuu utuma dhuftee waa tokko hin fayyaddu; nama Rabbiin akka araarsu isaaf eeyyame malee. Jecha isaas isaaf jaallate malee. 110 Rabbiin dubbii Qiyaamaa irraa waan namoonni itti deemanu ni beeka. Addunyaa irraayis waan isaan dabarsan ni beeka. gabroonni hundinuu sifata Rabbiifi zaatii isaa irraa wanti isaan beekanu hin jiraatu. 111 Fuulawwan gabroota (Rabbii) isa fayyaa hin dune, kan dhimma gabroota isaa akka fedhe gochuudhaan dhaabbate sanaaf gadi of qabde. Namni badii baate lubbuu isaa badiisa irra fiduudhaan of balleesseera. 112 Namni haala Rabbiifi Ergamaa isaatti amaneen hojjiwwan gaggaarii hojjate, mindaa guutuu ta'e argachuuf deema. Mi-idhaadhaan badii malee na adabu jechuus hin sodaatu. Mindaa hojii gaarii isaa irraayis hanqifamuu hin sodaatu.

113 Akkuma seenaa warra darbee irraa sitti buufnee, Qur'aana kanas afaan Arabaa ifaa ta'een buufne. Isa keessattis akka isaan Rabbiin sodaatanuuf yookiin akka Qur'aanni gorfamuufi xiinxaluu isaan keessatti akka uumuu jecha gosa wareegaa irraa sodaachisaafi akeekkachiisa ifa goone.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Qur'aanni guddaan kun hundumtuu isaatu ummataafis, nama dhuunfaatiifis gorsa. Ilma namaatiif kabajaadha. Akkasumas waan inni ittiin boonuudha.

● Jaarsummiin nama Rabbiin isaaf eeyyamee jecha isaa jaallateef malee akka hin fayyadne

● Qur'aanni seera hunda caalaa bareedaa ta'e kan sammuniifi uumamni namaa bareedinaafi guutuu ta'uu isaatiif ragaa baatu kan of keessatti qabateedha.

● Naamuusni Qur'aana waliin ittiin jiraatanu: isa fudhachuu, ajaja isa keessa jiruun ajajamuu, isa ulfeeffachuu, ifa isa keessa jiruun karaa sirrii ta'etti ittiin qajeeluu akkasumas barachuufi barsiisuudhaan itti garagaluudha.

● Kaafiroonni Sababa yeroo dheeraa ta'e qoosaafi giroo dhabuudhaan akkasumas waan isaan fayyadu irraa garagalanii waan isaan miidhutti deebi'uun waan balleessaniif guyyaa Qiyaamaa akka gaabbanu

114 Rabbiin qulqullaah! Ol ta'e! mootiin Inni mootummaan hundi kani isaa ta'e, Inni dhugaa ta'eefi jechi isaas dhugaa ta'e sun waan mushrikoonni ittiin isa dubbatanu irraa ol ta'e. Yaa Ergamichaa! ergaan isaa si bira gahee odoo hin raawwatin Jibriiliin waliin Qur'aana sardamtee hin qara'in. Yaa Gooftaa kiyya! gara waan na barsiifteetti beekumsa naaf dabali jedhi.

Rabbiin seenaa Muusaa waan isheen walitti qabatte kan akka diddaa Fir'awniifi dagannaa Ilmaan Israa'iil erga dubbateen booda, nama dagate ibaadaa Rabbiin irratti kaasuuf jecha waa'ee Aadam akkana jechuun dubbate:

115 Dhugumaan Aadamiif duraan mukattii irraa akka nyaachuu hin qabne dhaamsa gooneefii turre. Kana irraayis isa dhorkinee turre. Boodni isaas maal akka ta'e ifsiineefii turre. Garuu dhaamsa sana dagatee muka sana irraa nyaate. Ishee irratti hin obsine. Waan Nuti dhaamneef eeguu irratti kutannoo cimaa isa irraa hin agarre.

116 Yaa Ergamichaa! Maleykotaan: sujuuda kabajaa Aadamiif bu'aa yeroo jennu yaadadhu. Hundi isaanii sujuuda godhan Iblis qoftii odoo hafuu. Of guddisuuf jecha sujuuda bu'uu dide. Inni Maleykota waliin ture malee isaan irraa hin turre.

117 Achiin: yaa Aadam! Iblis siifis haadha manaa keetiifis diina kanaafuu waan inni itti isin waswaasu irratti isaan buluudhaan siifi haadha manaa kee jannata keessaa akka isin hin baafne. Rakkoofi wantoota jibbamaa adda addaatu si muudata waan ta'eef (isaan) jenne.

118 Rabbiin jannata keessatti si nyaachisuu waadaa siif seeneera. Kanaafuu hin beelaatu. Akkasumas si uffisa hin daartu.

119 Si obaasas. Hin dheebottu. Qabbana keessas si kaa'a; gubaan aduu si hin xuqu.

120 Achiin shayxaanni Aadamiin waswaase. Muka namni ishee nyaate gonkuma hin dune, sii himuu? jedhe. Hinumaa haala fayyaa ta'een yoomuu keessa jiraata; Mootummaa darba hin qabnes ni argata.

121 Achiin Aadamiifi Hawwan mukaa hin nyaatinaa jedhamanii dhorkaman irraa nyaatan. Qaamni isaanii duraan aguugamtee turte achumaan ifa isaaniif bahe. Achiin muka jannataa irraa baala kutanii ittiin qullaa isaanii dhokfachuu jalqaban. Aadam muka hin nyaatin jedhame nyaachuu isaatiin ajaja Gooftaa isaa faallesse. Waan isaaf hin eeyyamamnetti dabarfate.

122 Sana booda Rabbiin isa filatee tawbata isaa qeebalee qajeeluma isaaf kenne.

123 Rabbiin Aadamiifi Hawwaadhaan akkana jedhe: isinis Iblis jannata keessaa bu'aa. Innis diina keessan. Isinis diina isaati. wanti karaa kiyya isiniif ibsu Ana biraa yoo isinitti dhufe, isin keessaa namni ibsa karaa kiyyaa irraa dabuu dhiisee isa hordofee ittiin hojjate haqa irraa hin jallatu. Aakhiraattis ibidda seenuun hin salphatu. Hinumaa Rabbiin jannata isa seensisa.

124 Namni gorsa kiyya fudhachuu dhiisee irraa garagale, addunyaafi qabarii keessatti jiruu dhiphootu isaaf jira. Guyyaa Qiyaamaas nama ragaafi ija hin qabne isa goonee gara dirree walgahiitti isa oofna.

125 Namtichi gorsa irraa garagale kun: yaa Gooftaa kiyya! addunyaa irratti kanan arguun ture. Har'a maaliif jaamaa gootee na kaafte? jedha.

Waan keeyyatoota darban irraa fudhatamu:

● Yeroo barumsa baratanu naamuusa barataan hordofuu qabu, namni barumsa tokko dhaggeeffatu itti dhimmamee dhaggeeffachuu akka qabuufi hanga barsiisaan haasaa isaa xumurutti obsuu akka qabu

● Aadam irraanfannaan ilmaan isaatis irraanfatan. Dhimma cimaa ta'e irratti gadi hin dhaabbanne. Ilmaan isaatis akkuma kana. Tawbatatti arifannaan Rabbiin isaaf araame. Namni abbaatti bahe waa hin balleessie.

● Bu'aa tawbatni qabu keessaa Aadam erga tawbateen booda isa duraa caalaa foyya'ee argamuu isaati.

● Jiruun dhiphoo addunyaa irratti, qabarii keessatti akkasumas aakhiraattis kaafirootaafi warra jallatan kan eeggatu akka ta'e

سُورَةُ طه

٣٢٠

الجزء السادس عشر

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ۖ وَلَقَدْ عَمِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَيْسَىٰ وَلَمْ نُجِدْ لَهُ عَزْمًا ۖ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ ۖ فَقُلْنَا إِنَّا هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰ ۖ إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ۖ وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ۖ فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَكُودُ هَلْ أَذِلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّيَالَىٰ ۖ فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْءُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۖ ثُمَّ اجْبَثَبَهُ رَبُّهُ وَقَتَابَ عَلَيْهِ وَهْدَىٰ ۖ قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِّنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ۖ وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَىٰ ۖ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ۖ

XAAHAA

320

JUZ 16

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيَتْهَا كَمَا أَنْسَاكَ الْكَوْكَبُوتُ أَفَاءَ الْبُقُوعِ ۚ وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۚ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشدُّ وَآبِئُكَ ۖ أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كُرْهُهُنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْفُرُونِ ۚ يَسْتَشُونَ فِي مَرْسِكَهُمْ إِنَّا فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى ۖ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ۖ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ أَثَائِي ۖ آيِلٌ فَسَبِّحْ وَاطَّرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۖ وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَاهُ ۖ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفِثِنَّ فِيهِمْ وَرِزْقَ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ۖ وَأُمِرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْأَلُكَ رِزْقًا نَّحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ۖ وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِيُنَا بِآيَاتٍ مِّن رَّبِّهِ ۚ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۖ وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِن قَبْلِ أَنْ نَّذَلَ وَنُخْرِىٰ ۖ قُلْ كُلُّ مَرْتَضٍ فَرِصُونَ ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنِ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ۚ

XAAHAA

321

JUZ 16

126) Rabbiin haala isaaf deebii deebisuun akkana jedhe: addunyaa irratti fakkii kanaa hojjataa turtte. Dhugumaan keeyyattoonni keenya sitti dhufnaan irraa garagaltee ishee dhiifte. Akkuma kana har'a adabbii keessatti dhiifamta.

127) Nama fedhii lubbuu hordofuu keessatti daangaa darbee ragaa ifa galaa ta'e qeebaluu didee iimaana irraa garagale fakkii mindaa kanaa isaaf galchina. Adabbii Rabbiin aakhiraatti qopheesse immoo jiruu dhiphoo addunyaafi qabarii keessatti isa qunnamu caalaa kan akkan cimuufi akkan turuudha.

128) Baayyinni ummattoota Nuti isaaniin duratti balleessinee mushrikootaaf ifa hin gallee? Bakka taa'umsa ummattoota balleeffamte kanaa keessa ni deemmu. Mallattoo waan isaan xuqee ni argu. Badiifi dhumii irraa wanti ummattoota baayyee kana xuqe warra sammuu qabanuuf gorsa.

129) Yaa Ergamichaa! Gooftaa kee biraa jechi: Rabbiin ragaa malee namtokko hin adabu jechuun odoo darbuu baate (silaa isaan adaba ture). Beellamni murtaahaa ta'e isa bira kan isaaniif hin jirre odoo ta'ee silaa waan isaan adabbii haqa godhatanuuf balaa ariifatee isaaniiti fida ture.

130) Yaa Ergamichaa! soba warri si sobsiisanu dubatanu irratti obsi. Aduun odoo hin bahinin duratti salaata subhii irratti, seenuu isheetiin durattis salaata asrii irratti, akkasumas sa'aatii halkanii irraayis salaata maghriibaafi ishaa irratti Rabbiin isa faarsuu wajjin isa qulqulleessi. Guyyaa irraa qacceen duraa yeroo raawwatu yeroo aduun dabu salaata zuhrii irratti, guyyaa irraa qacceen lammaffaa yeroo raawwatu salaata maghriibaa irratti mindaa jaallattu Rabbiin biraa akka argattuu jecha (isa) qulqulleessi.

131) Isaan morkoruuf jecha faaya addunyaa irraa waan Nuti warra sobsiisan kanaaf garii isaaniitiif kennine hin ilaalin. Kan irraa wanti Nuti isaaniif kennine waan darbuudha. Akka ati jaallattuuf jecha mindaan Rabbiin siif wareege sun cita waan hin qabneef, qananii addunyaa badduu taate irraa waan ittiin isaan qanansiise ni caala.

132) Yaa Ergamichaa! maatii kee akka salaata selaatanu ajaji; ofiifis irratti dawwami. Ofis nama biraatis akka nyaachiftu sirra hin feenu. Si nyaachisuun Nurra jira. Boodni faarfamtuu taate addunyaafi aakhiraatti warra waan Rabbiin ajaje ajajamanii waan Inni dhorke irraa dhorkamuun isa sodaataniifi.

133) Kaafiroonni warri Nabiyyii sobsiisan: maaliif Muhammad (saw) ragaa ergamaa ta'uu isaa mirkaneessitu Gooftaa isaa biraa nutti fiduu dhiise? jedhan. Sila warreen sobsiisanu kanatti Qur'aanni kitaabolee samii irraa bu'an dhugumeessu isaanitti hin dhufnee?

134) Warreen Nabiyyicha sobsiisan kana irratti ergamaa odoo hin erginiifi kitaaba odoo hin buusiniin duratti odoo Nuti Sababa kufriifi diddaa isaaniitiin balaa isaanitti buusuudhaan isaan fixneerra ta'ee, silaa guyyaa Qiyaamaa kufrii isaaniitiifi haala sababa himatanuun: yaa Gooftaa keenya! Sababa adabbii keetiitiin xinneenyi odoo nu hin muudatin akka nuti itti amannee keeyyattoota (kee) irraa waan innii ittiin dhufe hordofnee jennu maaliif ergamaa nutti erguu dhiifte jedhu ture.

135) Yaa Ergamichaa! warreen sobsiisan kanaan: hundumtu keenya waan Rabbiin godhuuf deemu kan eegnuudha waan ta'eef isinis eegaa. Nu ta'ee isin ta'ee namni karaa sirrii ta'erra jiru eenyu akka ta'e siichi baruuf deemtu. Kun waan hafinsaa hin qabne jedhiin.

• Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Wantoota rakkoo warri amanuu dide nama irraan gahu irratti akka obsanu waan nama godhuu keessaa tokko, yeroowwan caaltuu ta'an Rabbiin faarsuufi isa qulqulleessutti dabarsuudha.
- Garbichi tokko fedhii addunyaa kajeeluufi isheetti garagaluu yemmuu of irraa arge, qananii addunyaa badduu taateefi kan aakhiraa haftuu taate sana wal bira qabee madaaluu qaba.
- Garbichi tokko sirriitti salaata salaattuu qaba, yeroo dhimmi tokko isa yaachise salaattuu qaba; maatii isaatis itti ajajuu qaba. ergamootatti hidhachuu jecha irratti obsuu qaba.
- Boodni gaariin faarfamtuu taate jannata yemmuu taatu, isheen is kan warra Rabbiin sodaatanuuti.